

Bedieningshandleiding

AMAZONE

E +S 301 E +S H 301

E +S 751 E +S H 751

Aanbouwstrooier



MG6005
BAG0163.9 10.24
Printed in Germany

SmartLearning



Lees deze
bedieningshandleiding voor
gebruik door en volg de
aanwijzingen zorgvuldig op!

Bewaar de
bedieningshandleiding voor
toekomstig gebruik!

nl



Het mag niet

onbelangrijk of overbodig voorkomen, deze gebruiksaanwijzing te lezen en zich aan de aanwijzingen te houden; het volstaat niet van anderen te horen, dat de machine goed is, ze daarom te kopen en te denken dat alles vanzelf gaat. De persoon in kwestie berokkent niet alleen zichzelf schade maar zal ook fouten maken waarbij het mislukken niet aan zichzelf doch aan de machine zal worden toegeschreven. Om zeker te zijn van een goede werking moet men zich bewust zijn van de handelingen en over het doel van de functies van de machine geïnformeerd zijn en er mee leren omgaan. Pas dan zal men over de machine en zichzelf tevreden zijn. Om dit doel te bereiken dient deze bedieningshandleiding.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identificatiegegevens

Vul hier de identificatiegegevens van de machine in. U vindt de identificatiegegevens op het typeplaatje.

Identificatienummer machine:
(tien cijfers)

Type:

E+S

Bouwjaar:

Basisgewicht kg:

Toelaatbaar totaalgewicht kg:

Maximale belading kg:

Adres fabrikant

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Email: amazone@amazone.de

Bestellen van onderdelen

De lijsten met vervangingsonderdelen zijn vrij toegankelijk via het Portaal Vervangingsonderdelen op www.amazone.de.

Wij verzoeken u uw orders bij uw AMAZONE-dealers te plaatsen.

Over deze bedieningshandleiding

Documentnummer: MG6005

Productiedatum: 10.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Alle rechten voorbehouden.

Nadruk, ook gedeeltelijk, uitsluitend toegestaan na toestemming van AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Voorwoord

Voorwoord

Geachte klant,

U heeft gekozen voor een van onze kwaliteitsproducten uit het uitgebreide programma van AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Wij bedanken u voor het in ons gestelde vertrouwen.

Controleer bij ontvangst van de machine of er sprake is van transportschade en of er onderdelen ontbreken! Controleer aan de hand van het afleveringsbewijs of de machine compleet is geleverd, inclusief de bestelde toebehoren. Alleen bij directe reclamaties heeft u recht op schadevergoeding!

Lees deze bedieningshandleiding, en vooral de veiligheidsinstructies, voor het in bedrijf stellen door en volg alle aanwijzingen zorgvuldig op. Door de bedieningshandleiding nauwlettend te lezen, kunt u de voordelen van uw nieuwe machine optimaal benutten.

Zorg ervoor dat alle gebruikers van deze machine deze bedieningshandleiding lezen voordat zij met de machine aan het werk gaan.

Raadpleeg bij eventuele vragen of problemen s.v.p. deze bedieningshandleiding of neem contact op met uw locale dealer.

Door onderhoud regelmatig uit te voeren en versleten of beschadigde onderdelen tijdig te vervangen, verhoogt u de levensduur van uw machine.

Uw suggesties

Geachte lezers,

Wij passen onze bedieningshandleidingen regelmatig aan. Uw suggesties helpen ons onze bedieningshandleidingen nog gebruikersvriendelijker te maken.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Tips voor de gebruiker	8
1.1	Doel van het document	8
1.2	Plaatsaanduidingen in de bedieningshandleiding	8
1.3	Gebruikte beschrijvingen	8
2	Algemene veiligheidsinstructies	9
2.1	Verplichtingen en aansprakelijkheid	9
2.2	Beschrijving van veiligheidssymbolen	11
2.3	Organisatorische maatregelen	12
2.4	Veiligheids- en beschermingsvoorzieningen	12
2.5	Vrijblijvende veiligheidsmaatregelen	12
2.6	Scholing van de personen	13
2.7	Veiligheidsmaatregelen voor normaal gebruik	14
2.8	Gevaren door resterende energie	14
2.9	Onderhoud, service en oplossen van storingen	14
2.10	Bouwkundige modificaties	14
2.10.1	Onderdelen, slijtageonderdelen en hulpstoffen	15
2.11	Reinigen en afvalverwerking	15
2.12	Werkplek van de gebruiker	15
2.13	Waarschuwingstickers en overige aanduidingen op de machine	16
2.14	Gevaren bij het negeren van de veiligheidsinstructies	22
2.15	Veiligheidsbewust werken	22
2.16	Veiligheidsinstructies voor de gebruiker	23
2.16.1	Algemene veiligheidsinstructies en voorschriften ter voorkoming van ongevallen	23
2.16.2	Hydraulisch systeem	26
2.16.3	Elektrisch systeem	27
2.16.4	Aftakas	27
2.16.5	Strooien	29
2.16.6	Reinigen, service en onderhoud	29
3	Op- en afladen	30
4	Beschrijving van het product	31
4.1	Overzicht van bouwgroepen	31
4.2	Veiligheids- en beschermingsvoorzieningen	32
4.3	Voedingskabels tussen tractor en machine	32
4.4	Verkeerstechnische uitrusting	33
4.5	Gebruik volgens voorschriften	33
4.6	Gevarenzone en gevaarlijke plaatsen	34
4.7	Typeplaatje	35
4.8	Technische gegevens	35
4.9	Benodigde tractoruitrusting	36
4.10	Gegevens over geluidsontwikkeling	36
5	Opbouw en werking	37
5.1	Werking	37
5.2	Strooischijven	38
5.3	Strooischijfaandrijving met hydraulische motor	39
5.4	Strooischijfaandrijving met cardanas	40
5.4.1	Cardanas aankoppelen	42
5.4.2	Cardanas loskoppelen	43
5.5	Hydraulische aansluitingen	44
5.5.1	Hydraulische slangen aansluiten	45
5.5.2	Hydraulische slangleidingen loskoppelen	46
5.6	Stroobreedtebegrenzing	46

5.7	Roerwerk	47
5.8	Doseerschuij met instelhendel en hydraulische sluitschuij	48
5.9	Draaibare bodemgroep	49
5.10	Driepuntsaanbouwframe	50
5.11	Opklapbaar afdekzeil (optioneel)	51
5.12	Bakopzetstukken (optioneel)	51
5.13	Transport- en parkeerinrichting (afneembaar, optioneel)	52
5.14	Werkverlichting (optie)	53
5.15	Beschermrubber	53
6	Inbedrijfstelling	54
6.1	Controleren of de tractor geschikt is	55
6.1.1	Berekenen van de daadwerkelijk waarden voor het totale gewicht van de tractor, de belastingen van de tractorassen, de draagvermogens van de banden en het minimaal benodigde ballastgewicht	55
6.2	Lengte van de cardanas aan de tractor aanpassen	59
6.3	Beveilig de tractor/machine tegen onbedoeld starten en weggrollen	61
7	Machine aan- en afkoppelen	62
7.1	Machine aankoppelen	63
7.2	Machine afkoppelen	65
8	Instellingen	66
8.1	Instellingen met de waarden van de strooitabel	67
8.2	Afgiftepunt instellen	68
8.3	Werkbreedte instellen	68
8.3.1	Werkbreedte met de strooibreedtebegrenzing instellen	69
8.3.2	Werkbreedte via strooischijfvoerental instellen	70
8.3.3	Controle van de werkbreedte	71
8.4	Instelling van de montagehoogte	71
8.5	Instellen van de strooihoeveelheid	72
8.6	Controle van de afgifte	73
9	Transport	75
10	Werken met de machine	77
10.1	Strooier vullen	79
10.2	Berekening van de strooitrajecten	80
10.3	Strooien	81
11	Storngen	83
12	Reinigen, service en onderhoud	85
12.1	Reinigen	86
12.2	Volledige reiniging na het seizoen	87
12.3	Smeervoorschrift	88
12.4	Onderhoudsschema – overzicht	89
12.5	Afbreekbeveiliging roerwerk	89
12.6	Vervangen van de strooiplaten en zwenkvleugels	90
12.7	Hydraulisch systeem	91
12.7.1	Codering van de hydraulische slangen	92
12.7.2	Service-intervallen	93
12.7.3	Inspectiecriteria voor hydraulische slangen	93
12.7.4	In- en uitbouwen van hydraulische slangen	94
12.8	Top- en trekstangpennen inspecteren	95
12.9	Aanhaalkoppels schroeven	96

13	Strooitabellen voor strooizout (los stortgewicht: 1,29 kg/l).....	97
13.1	Strooitabel snelheidsafhankelijk.....	98

1 Tips voor de gebruiker

Het hoofdstuk Tips voor de gebruiker bevat informatie over het omgaan met de bedieningshandleiding.

1.1 Doel van het document

Deze bedieningshandleiding

- beschrijft de bediening en het onderhoud van de machine.
- voorziet u van belangrijke informatie om veilig en efficiënt met de machine te werken.
- hoort bij de machine en dient altijd in de machine of de tractor te liggen.
- voor toekomstig gebruik bewaren.

1.2 Plaatsaanduidingen in de bedieningshandleiding

Alle in deze bedieningshandleiding genoemde richtingen zijn altijd gezien in rijrichting.

1.3 Gebruikte beschrijvingen

Bedieningsinstructies en reacties

De handelingen die de gebruiker dient uit te voeren, worden altijd genummerd weergegeven. Houd u aan de volgorde van de aangegeven bedieningsinstructies. Een pijl geeft in voorkomende gevallen de reactie op de betreffende bedieningsinstructie aan.

Voorbeeld:

1. Bedieningsinstructie 1
- Reactie van de machine op bedieningsinstructie 1
2. Bedieningsinstructie 2

Opsommingen

Opsommingen zonder dwingende volgorde worden weergegeven met opsommingstekens.

Voorbeeld:

- Punt 1
- Punt 2

Positienummers in afbeeldingen

Cijfers tussen ronde haakjes verwijzen naar positienummers in afbeeldingen. Het eerste cijfer verwijst naar de afbeelding, het tweede cijfer naar het positienummer in de afbeelding.

Voorbeeld (afb. 3/6)

- Afbeelding 3
- Positie 6

2 Algemene veiligheidsinstructies

Dit hoofdstuk bevat belangrijke instructies om veilig met de machine te werken.

2.1 Verplichtingen en aansprakelijkheid

Instructies in de bedieningshandleiding opvolgen

Kennis van de basisveiligheidsinstructies en veiligheidsvoorschriften is de eerste voorwaarde om veilig en zonder storingen met de machine te kunnen werken.

Verplichtingen van de eigenaar

De eigenaar is verplicht om alleen personen met/aan de machine te laten werken die

- vertrouwd zijn met de basisvoorschriften inzake veiligheid op het werk en voorkoming van ongevallen.
- geïnstrueerd zijn in het werken met/aan de machine.
- deze bedieningshandleiding hebben gelezen en begrijpen.

De eigenaar verplicht zich ertoe om

- alle waarschuwingsstickers op de machine in leesbare staat te houden.
- beschadigde waarschuwingsstickers te vervangen.

Onbeantwoorde vragen kunt u richten aan de producent.

Verplichtingen van de gebruiker

Alle personen die met/aan de machine werken zijn verplicht om voordat zij met het werk beginnen

- de basisvoorschriften voor veiligheid op het werk en voorkoming van ongevallen op te volgen;
- het hoofdstuk "Algemene veiligheidsinstructies" in deze bedieningshandleiding te lezen en de instructies op te volgen;
- het hoofdstuk "Waarschuwingsstickers en overige aanduidingen" in deze bedieningshandleiding te lezen en de veiligheidsinstructies van de waarschuwingsstickers bij het gebruik van de machine op te volgen;
- zich met de machine vertrouwd te maken.
- de hoofdstukken in deze bedieningshandleiding die van belang zijn voor het uitvoeren van de opgedragen werkzaamheden te lezen.

Als de gebruiker constateert dat een voorziening veiligheidstechnisch niet in perfecte staat is, dient deze dit probleem onmiddellijk op te lossen. Behoort dit niet tot de taakomschrijving van de gebruiker of beschikt de gebruiker niet over voldoende kennis daartoe, dan dient deze het probleem door te geven aan zijn of haar meerdere (eigenaar).

Gevaren bij het werken met de machine

De machine is gebouwd volgens de allernieuwste techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kunnen er zich bij het gebruik van de machine gevaren en beschadigingen voordoen

- voor het leven van de gebruiker of derden,
- voor de machine zelf,
- aan andere voorwerpen van waarde.

Gebruik de machine alleen

- waarvoor deze bestemd is.
- in veiligheidstechnisch onberispelijke staat.

Storingen die de veiligheid verminderen, moeten direct worden verholpen.

Garantie en aansprakelijkheid

In principe zijn onze "Algemene verkoop- en levervoorwaarden" van toepassing. Deze worden de eigenaar uiterlijk bij het sluiten van het contract ter beschikking gesteld. Aanspraken op garantie en aansprakelijk in geval van letsel of schade zijn uitgesloten wanneer het letsel of de schade aan een of meerdere van de volgende oorzaken toe te schrijven is:

- gebruik van de machine anders dan waarvoor deze bestemd is.
- onvakkundig monteren, in bedrijf stellen, bedienen en onderhouden van de machine.
- gebruik van de machine met defecte veiligheidsvoorzieningen of niet volgens de voorschriften aangebrachte of niet functionerende veiligheids- en beschermingsvoorzieningen.
- het negeren van de instructies in de bedieningshandleiding met betrekking tot inbedrijfstelling, gebruik en onderhoud.
- het eigenmachtig modificeren van de machine.
- gebrekkige controle van slijtageonderdelen van de machine.
- ondeskundig uitgevoerde reparaties.
- catastrofes door inwerking van vreemde bestanddelen en overmacht.

2.2 Beschrijving van veiligheidssymbolen

Veiligheidsinstructies worden aangegeven met een driehoekig veiligheidssymbool en een signaalwoord. Het signaalwoord (GEVAAR, WAARSCHUWING, VOORZICHTIG) beschrijft de ernst van het dreigende gevaar en heeft de volgende betekenis:



GEVAAR

verwijst naar een direct gevaar met een hoog risico dat de dood of zwaar lichamelijk letsel (verlies van lichaamsdelen of langdurig letsel) ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.

Het negeren van deze instructies kan de dood of zwaar lichamelijk letsel ten gevolge hebben.



WAARSCHUWING

verwijst naar een mogelijk gevaar met gemiddeld risico dat de dood of (zwaar) lichamelijk letsel ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.

Het negeren van deze instructies kan onder omstandigheden de dood of zwaar lichamelijk letsel ten gevolge hebben.



VOORZICHTIG

verwijst naar een gevaar met gering risico dat licht of gemiddeld lichamelijk letsel of materiële schade ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.



BELANGRIJK

verwijst naar een verplichting tot een bijzondere handelwijze of activiteit om vakkundig met de machine om te gaan.

Het negeren van deze instructies kan storingen in de machine of in de omgeving veroorzaken.



TIP

verwijst naar praktische tips en bijzonder nuttige informatie.

Deze tips helpen u om alle functies van uw machine optimaal te benutten.

2.3 Organisatorische maatregelen

De eigenaar dient de benodigde persoonlijke veiligheidsuitrustingen ter beschikking te stellen, zoals:

- Veiligheidsbril
- Veiligheidsschoenen
- Beschermende kleding
- Beschermingsmiddelen voor de huid, enz.



De bedieningshandleiding

- altijd daar bewaren waar de machine wordt gebruikt!
- dient te allen tijde voor gebruikers en onderhoudsmedewerkers beschikbaar te zijn!

Controleer alle beschikbare veiligheidsvoorzieningen regelmatig!

2.4 Veiligheids- en beschermingsvoorzieningen

Voordat u de machine gaat gebruiken, dienen alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen op de juiste wijze zijn aangebracht en functioneren. Controleer alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen regelmatig.

Defecte veiligheidsvoorzieningen

Defecte of gedemonteerde veiligheids- en beschermingsvoorzieningen kunnen gevaarlijke situaties veroorzaken.

2.5 Vrijblijvende veiligheidsmaatregelen

Neem naast alle veiligheidsinstructies in deze bedieningshandleiding ook de algemeen geldende nationale regelingen ter voorkoming van ongevallen en ter bescherming van het milieu in acht.

Neem bij het rijden op openbare wegen en straten het wegverkeersreglement in acht.

2.6 Scholing van de personen

Alleen geschoolde en geïnstrueerde personen mogen met/aan de machine werken. De eigenaar dient de bevoegdheden voor het bedienen en onderhouden duidelijk vastleggen.

Personen die nog moeten worden opgeleid, mogen alleen onder toezicht van een ervaren persoon met/aan de machine werken.

Activiteit \ Personen	Voor de activiteit speciaal opgeleid persoon ¹⁾	Geïnstrueerd persoon ²⁾	Personen met vakopleiding (vakwerkplaats) ³⁾
Opladen/transport	X	X	X
Inbedrijfstelling	--	X	--
Monteren, gereedmaken	--	--	X
Gebruik	--	X	--
Onderhoud	--	--	X
Opsporen en verhelpen van storingen	--	X	X
Afvalverwerking	X	--	--

Toelichting:

X..toegestaan

--..niet toegestaan

- o Een persoon die een specifieke taak op zich kan nemen en deze voor een overeenkomstig gekwalificeerd bedrijf mag uitvoeren.
- o Een geïnstrueerd persoon is iemand die over de hem opgedragen taken en mogelijke gevaren bij ondeskundig gedrag is geïnformeerd en zo nodig is ingewerkt en bovendien is geïnformeerd over de benodigde veiligheidsvoorzieningen en veiligheidsmaatregelen.
- o Personen met een vakopleiding worden beschouwd als vakman (geschoolde kracht). Door hun vakopleiding en kennis van de desbetreffende bepalingen kunnen zij de hen opgedragen werkzaamheden beoordelen en mogelijke gevaren herkennen.

Opmerking:

Een aan een vakopleiding gelijkwaardige kwalificatie kan ook zijn verkregen door meerdere jaren op het betreffende arbeidsterrein werkzaam te zijn.



Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door een vakwerkplaats worden uitgevoerd wanneer er bij deze werkzaamheden de toevoeging "vakwerkplaats" staat. Het personeel van een vakwerkplaats beschikt over de noodzakelijke kennis en de juiste hulpmiddelen (gereedschappen, hef- en ondersteuningsmateriaal) om de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan de machine vakkundig en veilig uit te voeren.

2.7 Veiligheidsmaatregelen voor normaal gebruik

Gebruik de machine alleen als alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen volledig functioneren.

Controleer de machine tenminste een keer per dag op waarneembare schade en het correct functioneren van de veiligheids- en beschermingsvoorzieningen.

2.8 Gevaren door resterende energie

Houd rekening met mechanische, hydraulische, pneumatische en elektrische/elektronische resterende energie in de machine.

Tref hiertoe passende maatregelen als u degenen die met de machine gaan werken instrueert. Uitgebreide informatie vindt u bovendien in de betreffende hoofdstukken van deze bedieningshandleiding.

2.9 Onderhoud, service en oplossen van storingen

Voer de voorgeschreven instel-, onderhouds- en inspectiewerkzaamheden binnen de gestelde termijnen door.

Voorkom dat bedrijfsmiddelen zoals perslucht en hydraulische systemen per ongeluk kunnen worden ingeschakeld.

Bevestig en borg grotere onderdelen bij vervanging zorgvuldig aan de hefwerktuigen.

Controleer de schroefverbindingen regelmatig op vastzitten en draai deze eventueel na.

Controleer de werking van de veiligheidsvoorzieningen nadat de onderhoudswerkzaamheden zijn voltooid.

2.10 Bouwkundige modificaties

Zonder toestemming van AMAZONEN-WERKE zijn modificaties, aan- of ombouw aan de machine niet toegestaan. Dit geldt ook voor laswerkzaamheden aan dragende delen.

Voor alle aan- of ombouwwerkzaamheden is schriftelijke toestemming van AMAZONEN-WERKE noodzakelijk. Gebruik uitsluitend de door AMAZONEN-WERKE goedgekeurde ombouwdelen en toebehoren, zodat bijvoorbeeld de goedkeuring volgens nationale en internationale voorschriften van kracht blijft.

Voertuigen met een wettelijke goedkeuring of met voorzieningen en toebehoren met een geldige goedkeuring of toelating voor de openbare weg volgens het wegverkeersreglement dienen zich in de staat te bevinden waarin de goedkeuring of toestemming werd verleend.

**WAARSCHUWING**

Gevaar voor bekneeld raken, snijden, vastgrijpen, naar binnen trekken en stoten door breuk van dragende onderdelen.

Het is verboden

- om te boren in frame of onderstel.
- om bestaande gaten in frame of onderstel op te boren.
- om aan dragende delen te lassen.

2.10.1 Onderdelen, slijtageonderdelen en hulpstoffen

Onderdelen van de machine die niet meer in perfecte staat zijn, dienen direct te worden vervangen.

Gebruik uitsluitend originele AMAZONE-onderdelen en slijtageonderdelen of de door AMAZONEN-WERKE goedgekeurde onderdelen, zodat de goedkeuring volgens nationale en internationale voorschriften van kracht blijft. Bij onderdelen en slijtageonderdelen van derden kan niet worden gegarandeerd dat zij zijn ontworpen en geproduceerd volgens de voorgeschreven belastings- en veiligheidsnormen.

AMAZONEN-WERKE is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het gebruik van onderdelen, slijtageonderdelen of hulpstoffen die niet zijn goedgekeurd.

2.11 Reinigen en afvalverwerking

Ga bij het verwerken en afvoeren van gebruikte stoffen en materialen vakkundig te werk. Dit geldt vooral voor

- werkzaamheden aan smeersystemen en smerinrichtingen en
- het reinigen met oplosmiddelen.

2.12 Werkplek van de gebruiker

De machine mag uitsluitend vanaf de chauffeursstoel van de tractor worden bediend.

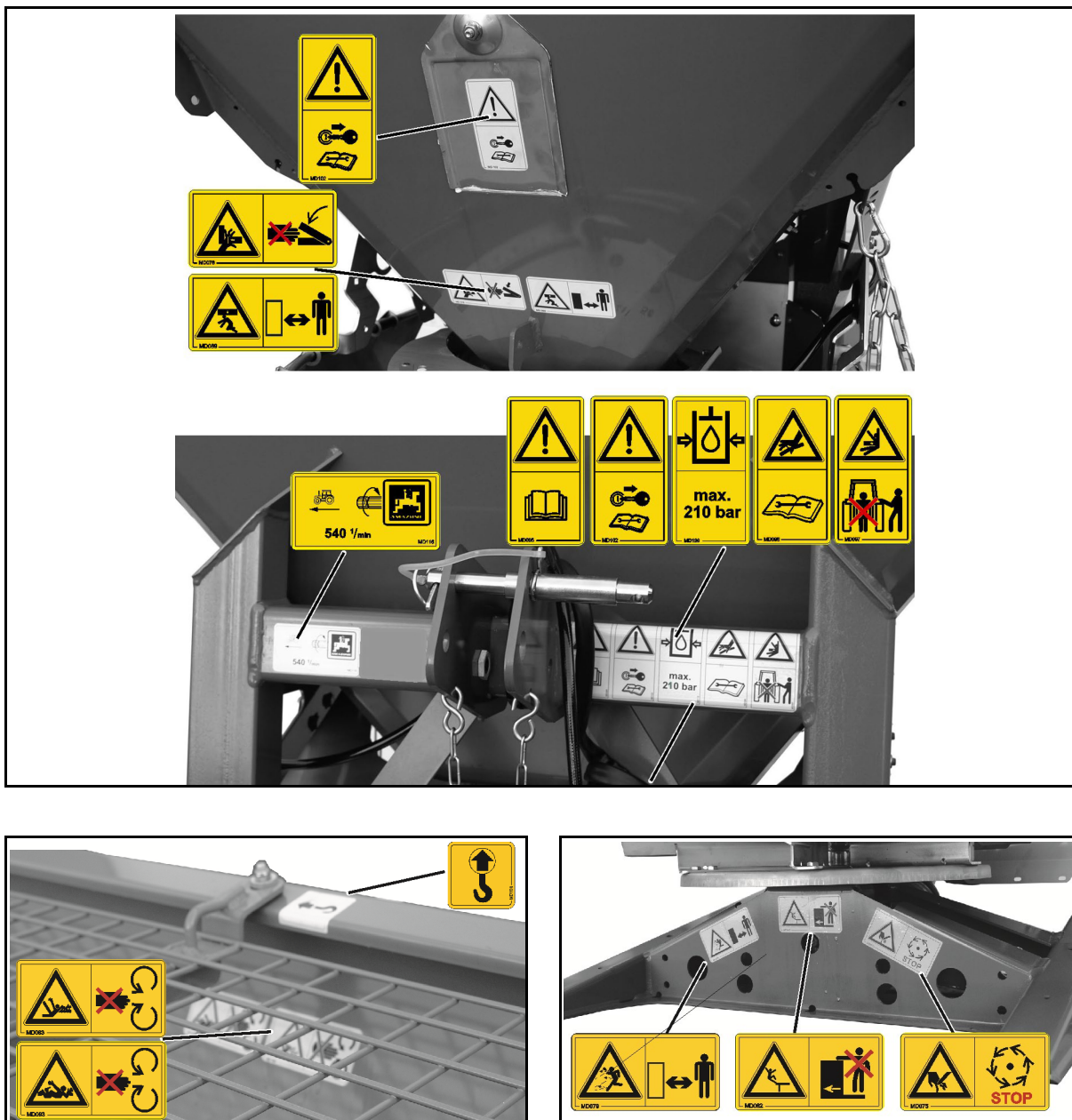
2.13 Waarschuwingstickers en overige aanduidingen op de machine



Houd alle waarschuwingstickers op de machine altijd schoon en goed leesbaar! Vervang onleesbare waarschuwingstickers. Bestel de waarschuwingstickers aan de hand van het bestelnummer (bijv. MD075) bij uw dealer.

Plaats van de waarschuwingstickers en overige aanduidingen

De volgende afbeeldingen geven aan waar de waarschuwingstickers op de machine zijn aangebracht.



Opbouw waarschuwingssticker

Waarschuwingstickers geven gevaarlijke plaatsen op de machine aan en waarschuwen voor restgevaaren. Op deze gevaarlijke plaatsen doen zich permanent of onverwacht gevaarlijke situaties voor.

Een waarschuwingssticker bestaat uit 2 vlakken:



Vlak 1

beschrijft het gevaar in de vorm van een illustratie en is omringd door een driehoekig veiligheidssymbool.

Vlak 2

geeft in de vorm van een illustratie instructie om het gevaar te vermijden.

Waarschuwingsticker - toelichting

In de kolom **Bestelnummer en toelichting** staat de beschrijving van de hiernaast afgebeelde waarschuwingssticker. De beschrijving van de waarschuwingssticker is altijd gelijk en vermeldt in onderstaande volgorde:

1. De beschrijving van het gevaar.
Bijvoorbeeld: Gevaar als gevolg van snijden of amputatie van vingers en handen als gevolg van bewegende machinedelen!
2. De gevolgen bij het negeren van de instructie(s) om het gevaar te voorkomen.
Bijvoorbeeld: Deze gevaren kunnen zwaar letsel met verlies van delen van vingers of handen veroorzaken.
3. De instructie(s) ter voorkoming van het gevaar.
Bijvoorbeeld: Reik nooit met uw handen of armen in de gevaarlijke plaats zolang de tractormotor met aangesloten cardanas / hydraulisch systeem loopt.
Raak bewegende machineonderdelen pas aan wanneer deze volledig tot stilstand zijn gekomen.

Bestelnummer en toelichting

Waarschuwingsticker

MD075

Gevaar als gevolg van snijden of amputatie van vingers en handen als gevolg van bewegende machinedelen!

Deze gevaren kunnen zwaar letsel met verlies van delen van vingers of handen veroorzaken.

Reik nooit met uw handen of armen in de gevaarlijke plaats zolang de tractormotor met aangesloten cardanas / hydraulisch systeem loopt.

Raak bewegende machineonderdelen pas aan wanneer deze volledig tot stilstand zijn gekomen.



MD078

Gevaar voor beknellen van vingers en hand door toegankelijke bewegende onderdelen van de machine!

Dit gevaar kan zwaar lichamelijk letsel met verlies van lichaamsdelen veroorzaken.

Reik nooit met uw handen of armen in het gevaarlijke gedeelte zolang de tractormotor met aangesloten cardanas / hydraulisch systeem / elektronisch systeem draait.

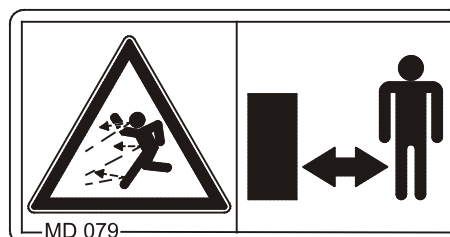


MD079

Gevaar voor materiaal of onderdelen die door de machine worden weggeslingerd resp. uit de machine worden geslingerd!

Dit gevaar kan zwaar letsel met mogelijk de dood tot gevolg veroorzaken.

- Houd voldoende veiligheidsafstand tot de machine, zolang de tractormotor draait.
- Zorg dat onbevoegde personen zich op veilige afstand van de machine bevinden zolang de tractormotor draait.



Bestelnummer en toelichting

Waarschuingssticker

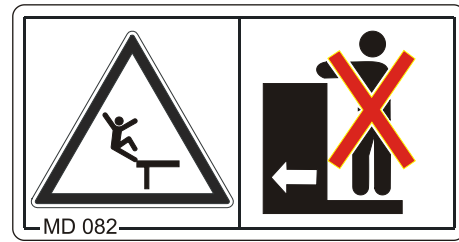
MD082

Gevaar voor personen voor het vallen van treeplanken en platforms bij het meerijden op de machine resp. bij het beklimmen van aangedreven machines!

Dit gevaar kan zwaar letsel met mogelijk de dood tot gevolg veroorzaken.

Het is verboden om personen mee te laten rijden op de machine en/of rijdende machines te beklimmen. Dit verbod geldt ook voor machines met treeplanken of platforms.

Zorg dat er geen personen op de machines meerijden.

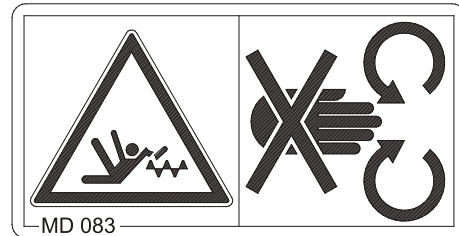


MD083

Gevaar voor naar binnen trekken of vastgrijpen van armen door bewegende onderdelen die aan het arbeidsproces deelnemen!

Dit gevaar kan zwaar lichamelijk letsel met verlies van lichaamsdelen veroorzaken.

Open of verwijder nooit beschermingsvoorzieningen zolang de tractormotor met aangesloten cardanas / hydraulisch systeem / elektronisch systeem draait.

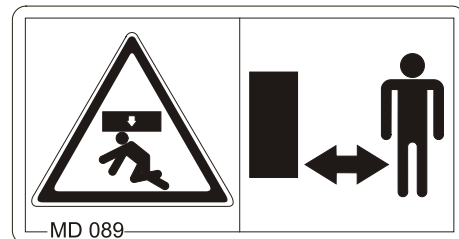


MD089

Gevaar voor beknellen van het gehele lichaam door oponthoud onder zwevende lasten of omhoog gebrachte onderdelen van de machine!

Dit gevaar kan zwaar letsel met mogelijk de dood tot gevolg veroorzaken.

- Het is verboden om zich onder zwevende lasten of omhoog gebrachte onderdelen van de machine te bevinden.
- Zorg voor een veilige afstand tussen u en zwevende lasten of omhoog gebrachte onderdelen van de machine.
- Zorg ervoor dat personen op een veilige afstand van zwevende lasten of omhoog gebrachte onderdelen van de machine blijven.



Bestelnummer en toelichting

Waarschuwingsticker

MD093

Gevaar voor vastgrijpen of opwickelen door toegankelijke aangedreven elementen van de machine!

Dit gevaar kan zwaar letsel met mogelijk de dood tot gevolg veroorzaken.

Open of verwijder nooit de beschermingsvoorzieningen van de aangedreven elementen van de machine zolang de tractormotor bij aangesloten cardanas / aangekoppelde hydraulische aandrijving draait.



MD095

Lees de bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies goed door en volg de aanwijzingen op voordat u de machine in gebruik neemt!

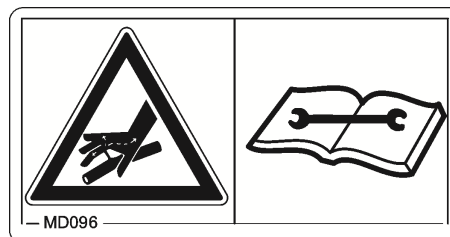


MD096

Gevaar voor onder hoge druk uittredende hydraulische olie door lekkende hydraulische slangen!

Dit gevaar kan zwaar lichamelijk letsel veroorzaken met mogelijk de dood tot gevolg als onder hoge druk uittredende hydraulische olie door de huid dringt en in het lichaam terechtkomt.

- Probeer nooit lekkende hydraulische slangen met de hand of vingers te dichten.
- Lees de bedieningshandleiding en volg de aanwijzingen op voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan hydraulische slangen gaat uitvoeren.
- Raadpleeg bij verwondingen door hydraulische olie direct een arts.



Bestelnummer en toelichting

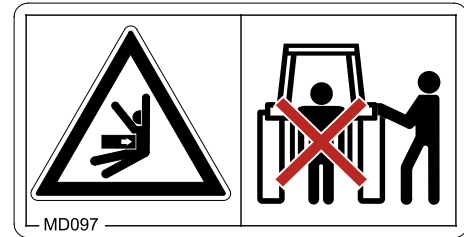
Waarschuwingsticker

MD097

Gevaar voor beknellen van het gehele lichaam door oponthoud binnen het slagbereik van de driepuntsophanging bij de bediening van de driepuntshydraulica!

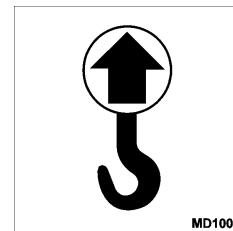
Dit gevaar kan zwaar letsel met mogelijk de dood tot gevolg veroorzaken.

- Het is verboden om zich binnen het slagbereik van de driepuntsophanging te bevinden wanneer de driepuntshydraulica wordt bediend.
- Bedien de bedieningshendels voor de driepuntshydraulica van de tractor
 - alleen vanaf de daarvoor bestemde werkplek.
 - nooit wanneer u zich in het slagbereik tussen tractor en machine bevindt.



MD100

Dit pictogram geeft bevestigingspunten aan voor het vastmaken van bevestigingsmiddelen bij het transporteren van de machine.

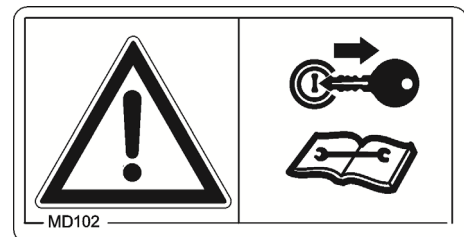


MD102

Gevaar bij werkzaamheden aan de machine, zoals monteren, instellen, oplossen van storingen, reinigen, onderhoud en reparaties, door onbedoeld starten en weggrollen van de tractor en de machine!

Dit gevaar kan zwaar letsel met mogelijk de dood tot gevolg veroorzaken.

- Beveilig de tractor en machine voor alle handelingen aan de machine tegen onbedoeld starten en weggrollen.
- Lees de betreffende hoofdstukken in de bedieningshandleiding en volg de aanwijzingen op.

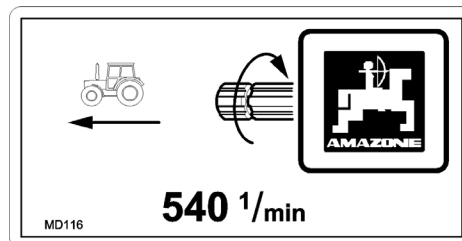


Bestelnummer en toelichting

Waarschuwingsticker

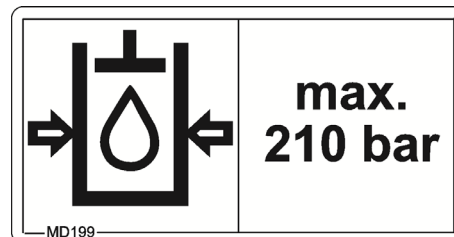
MD116

Dit pictogram geeft het noodzakelijke aandrijftoerental (540 1/min) en de draairichting van de cardanas aan machinezijde aan.



MD199

De maximale werkdruk in het hydraulische systeem bedraagt 210 bar.



2.14 Gevaren bij het negeren van de veiligheidsinstructies

Het negeren van de veiligheidsinstructies

- kan personen in gevaar brengen, schadelijk zijn voor het milieu en beschadigingen aan de machine veroorzaken.
- kan leiden tot het verlies van alle aanspraken op schadevergoeding.

Concreet kan het negeren van de veiligheidsinstructies bijvoorbeeld de volgende gevaren tot gevolg hebben:

- In gevaar brengen van personen door onbeveiligde werkerterreinen.
- Uitval van belangrijke functies van de machine.
- Onderhoud en reparatie dat niet op de voorgeschreven wijze wordt uitgevoerd.
- In gevaar brengen van personen door mechanische of chemische oorzaken.
- Verontreiniging van het milieu door lekkage van hydraulische olie.

2.15 Veiligheidsbewust werken

Naast de veiligheidsinstructies in deze bedieningshandleiding dient u zich ook te houden aan de nationale, algemeen geldende wet- en regelgeving in verband met veiligheid op het werk en het voorkomen van ongevallen.

Volg de instructies op de waarschuwingstickers zorgvuldig op om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Houd u in het verkeer op de openbare weg aan de wettelijke verkeersvoorschriften.

2.16 Veiligheidsinstructies voor de gebruiker



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneeld raken, snijden, vastgrijpen, naar binnen trekken en stoten vanwege het ontbreken van verkeers- en gebruiksveiligheid!

De machine en tractor voor gebruik altijd controleren op verkeers- en gebruiksveiligheid!

2.16.1 Algemene veiligheidsinstructies en voorschriften ter voorkoming van ongevallen

- Neem behalve deze instructies ook de algemeen geldende nationale veiligheidsinstructies en voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht!
- De op de machine aangebrachte waarschuwingstickers en andere aanduidingen geven belangrijke instructies om veilig met de machine te kunnen werken. Het opvolgen van deze instructies is voor uw eigen veiligheid!
- Controleer de omgeving (kinderen) voordat u gaat rijden en de machine in werking stelt! Zorg dat u voldoende zicht heeft!
- Het meerijden of transport op de machine is verboden!
- Houd een rijstijl aan waarbij u de tractor met aan- of afgekoppelde machine op elk moment onder controle heeft.
Houd daarbij rekening met uw persoonlijke capaciteiten, de omstandigheden op de weg, van het verkeer, uw zicht, het weer en de rij-eigenschappen van de tractor en de invloed van de aangebouwde of aangekoppelde machine.

Aan- en afkoppelen van de machine

- Koppel en transporteer de machine alleen met tractoren die daartoe geschikt zijn.
- Bij het aankoppelen van machines aan de driepuntshydraulica van de tractor moeten de aanbouwcategorieën van tractor en machine overeenkomen!
- Koppel de machine in overeenstemming met de voorschriften aan de voorgeschreven voorzieningen!
- Bij het aankoppelen van de machines aan voor- of achterzijde van een tractor dient u rekening te houden met
 - het toelaatbare totaalgewicht van de tractor
 - de toelaatbare asbelastingen van de tractor
 - het toelaatbare draagvermogen van de banden van de tractor
- Beveilig de tractor en de machine tegen onbedoeld in beweging komen voordat u de machine aan- of afkoppelt.
- Het is verboden om tijdens het achteruitrijden van de tractor naar de machine tussen de machine en de tractor te staan!
Aanwezige personen mogen alleen aanwijzingen geven als zij naast het voertuig staan en pas na stilstand tussen tractor en machine gaan staan.

Algemene veiligheidsinstructies

- Voordat u de machine aan de driepuntshydraulica van de tractor aan- of loskoppelt, dient u de bedieningshendel van het hydraulisch systeem van de tractor te blokkeren in een positie waarin onbedoeld heffen of zakken wordt uitgesloten!
- Zet de steunelementen (indien aanwezig) bij het aan- en afkoppelen van machines in de juiste stand (stabiliteit bij stilstand)!
- Let bij het gebruik van de steunelementen op de plekken waar u bekneld kunt raken!
- Ga bij het aan- en afkoppelen van machines aan of van de tractor bijzonder voorzichtig te werk! Tussen tractor en machine bevinden zich bij de koppelingspunten plekken waar u bekneld kunt raken!
- Het is verboden om zich tijdens het bedienen van de driepuntshydraulica tussen tractor en machine te bevinden!
- Aangesloten voedingskabels
 - o moeten in bochten bij alle bewegingen zonder spanning, knikken of wrijving soepel meebewegen;
 - o mogen niet langs onderdelen schuren.
- Ontkoppelingskabels voor snelkoppelingen moeten los hangen en mogen in de onderste positie niet uit zichzelf ontkoppelen!
- Zorg dat de afgekoppelde machine altijd stabiel op zijn plaats staat!

Werken met de machine

- Maak uzelf voordat u met de werkzaamheden begint vertrouwd met de uitrusting en bedieningselementen van de machine en hun functies. Tijdens het werk is het daarvoor te laat!
- Draag strak zittende kleding! Losse kleding verhoogt het risico op vastgrijpen of opwickelen door cardanassen!
- Gebruik de machine alleen als alle veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht en zich in de juiste positie bevinden!
- Houd rekening met de maximale belading van de aangebouwde/aangekoppelde machine en de toelaatbare asbelasting en oplegdruk van de tractor! Rijd indien nodig met een gedeeltelijk gevulde bak.
- Het is verboden om zich binnen het werkbereik van de machine te bevinden!
- Het is verboden om zich binnen het draai- en zwenkbereik van de machine te bevinden!
- Extern bediende machineonderdelen (bijv. hydraulisch) zijn voorzien van delen waar u bekneld kunt raken!
- Gebruik extern bediende machineonderdelen uitsluitend als personen zich op voldoende veilige afstand van de machine bevinden!
- Beveilig de tractor tegen onbedoeld starten en weggrollen voordat u de tractor verlaat.
Hiertoe
 - o laat u de machine op de grond zakken;
 - o trekt u de handrem aan;
 - o zet u de motor van de tractor af;
 - o verwijdt u de contactsleutel.

Transport van de machine

- Bij het rijden op de openbare weg dient u zich aan de geldende verkeersregels te houden!
- Controleer voor transport
 - of voedingsleidingen correct zijn aangebracht;
 - of de verlichting werkt, schadevrij en schoon is;
 - het remsysteem en hydraulische systeem op in het oog lopende gebreken;
 - of de handrem volledig los is;
 - de werking van het remsysteem.
- De tractor dient altijd te beschikken over voldoende stuur- en remvermogen

Aan een tractor aangebouwde of aangekoppelde machine en gewichten aan voor- of achterzijde beïnvloeden niet alleen het rijgedrag, maar ook het stuur- en remvermogen van de tractor.
- Gebruik zo nodig gewichten aan de voorzijde!

De vooras van de tractor dient altijd met minimaal 20% van het eigen gewicht van de tractor worden belast, om zeker te zijn van voldoende stuurvermogen.
- Bevestig gewichten aan voor- of achterzijde altijd in overeenstemming met de voorschriften aan de daartoe bestemde bevestigingspunten!
- Houd rekening met het maximale laadvermogen van de aangebouwde/aangekoppelde machine en de toelaatbare asbelasting en oplegdruk van de tractor!
- De tractor dient voor de beladen combinatie (tractor met aangebouwde of aangekoppelde machine) over voldoende remvertraging te beschikken!
- Controleer de werking van de remmen voordat u gaat rijden!
- Houd met een aangebouwde of aangekoppelde machine in bochten rekening met de grote uitzwaai en de middelpuntvliedende kracht van de machine!
- Wanneer de machine aan de driepuntshydraulica of de trekstangen van de tractor is bevestigd, dient u er vóór transport voor te zorgen dat de trekstang aan de zijkant voldoende is vastgezet!
- Zet alle beweegbare machineonderdelen vóór transport in de transportstand!
- Zet alle beweegbare machineonderdelen vóór transport in de transportstand vast om te voorkomen dat zij van positie veranderen. Maak hiervoor gebruik van de daarvoor bestemde transportbeveiligingen!
- Vergrendel vóór transport de bedieningshendel van de driepuntshydraulica om onbedoeld heffen of zakken van de aangebouwde of aangekoppelde machine te voorkomen!
- Controleer vóór transport of de benodigde transportuitrustingen, zoals verlichting, waarschuwingssystemen en beschermingsvoorzieningen, op de juiste wijze aan de machine zijn gemonteerd!
- Controleer vóór transport door middel van een visuele controle of de bouten van de topstang en trekstang met de lunspen zijn geborgd.

- Pas uw rijsnelheid aan de omstandigheden ter plaatse aan!
- Schakel bij bergaf rijden een lagere versnelling in!
- Schakel de onafhankelijke wielremmen tijdens transport altijd uit (pedalen vergrendelen)!

2.16.2 Hydraulisch systeem

- Het hydraulische systeem staat onder hoge druk!
- Zorg dat de hydraulische slangen op de juiste wijze zijn aangesloten!
- Bij het aansluiten van de hydraulische slangen moet het hydraulische systeem van zowel de tractor als van de machine drukloos zijn!
- Het is verboden om bedieningshendels op de tractor te blokkeren, als deze bedieningshendels hydraulische of elektrische functies van onderdelen rechtstreeks uitvoeren, zoals in- en uitklappen, draaien en verschuiven. De beweging moet automatisch stoppen zodra u de betreffende bedieningshendel bijbehorende regelement loslaat. Dit geldt niet voor bewegingen van inrichtingen die
 - o continu zijn of
 - o automatisch geregeld zijn of
 - o voor hun werking een zweefstand of drukstand nodig hebben.
- Voordat u aan het hydraulische systeem gaat werken:
 - o laat de machine zakken;
 - o maak het hydraulische systeem drukloos;
 - o zet de motor van de tractor af;
 - o trek de handrem aan;
 - o verwijder de contactsleutel.
- Laat de conditie van de hydraulische slangen tenminste eenmaal per jaar door een deskundige controleren!
- Vervang beschadigde en verouderde hydraulische slangen! Gebruik alleen originele hydraulische slangen van AMAZONE!
- Gebruik hydraulische slangen niet langer dan zes jaar. Dat is inclusief een eventuele opslagtijd van maximaal twee jaar. Ook bij vakkundige opslag en toelaatbare belasting zijn slangen en slangverbindingen onderhevig aan natuurlijke veroudering, wat hun opslagtijd en gebruiksduur beperkt. In afwijking hiervan is het mogelijk om, rekening houdend met de mogelijke risico's, de gebruiksduur op basis van ervaring te bepalen. Voor slangen en slangen van thermoplast kunnen andere richtwaarden doorslaggevend zijn.
- Probeer nooit lekkende hydraulische slangen met de hand of vingers te dichten.
Onder hoge druk naar buiten stromende vloeistof (hydraulische olie) kan via de huid in het lichaam komen en ernstig letsel veroorzaken!
Raadpleeg bij wonden door hydraulische olie direct een arts!
Infectiegevaar.
- Door de mogelijk grote kans op infectie, dient u bij het opsporen van lekkages gebruik te maken van passende hulpmiddelen.

2.16.3 Elektrisch systeem

- Bij werkzaamheden aan het elektrische systeem dient u altijd de accu (minpool) los te koppelen!
- Gebruik uitsluitend de voorgeschreven zekeringen. Het gebruik van te zware zekeringen veroorzaakt onherstelbare schade aan het elektrische systeem – brandgevaar!
- Sluit de accu op de juiste wijze aan - eerst de pluspool en dan de minpool! Loskoppelen: eerst de minpool en dan de pluspool!
- Voorzie de pluspool van de accu altijd van de daarvoor bestemde beschermkap. Bij aardfouten bestaat gevaar voor explosie!
- Gevaar voor explosie! Voorkom vonkvorming en open vuur in de nabijheid van de accu!
- De machine kan worden voorzien van elektronische componenten en onderdelen waarvan de werking door elektromagnetische straling van andere apparaten kan worden beïnvloed. Dergelijke invloeden kunnen gevaarlijk zijn voor de mens. Houd u daarom aan de volgende veiligheidsvoorschriften.
 - Als achteraf elektrische apparaten en/of componenten aan de machine worden geïnstalleerd en op het elektrische systeem worden aangesloten, moet de gebruiker zelf controleren of de installatie storingen in de elektronica of andere componenten veroorzaakt.
 - De achteraf geïnstalleerde elektrische en elektronische onderdelen dienen te voldoen aan EMC-richtlijn 2004/108/EEG en voorzien te zijn van de CE-markering.

2.16.4 Aftakas

- Alleen de aandrijfassen die door de AMAZONEN-WERKEN zijn voorgeschreven en zijn voorzien van de voorgeschreven beveiligingen mogen worden gebruikt!
- Lees ook de bedieningshandleiding van de aandrijfas-fabrikant!
- De beschermpijp en de beschermingstrechter van de aandrijfas moeten onbeschadigd zijn en de beschermplaten van de tractor- en machine-aftakas moeten zijn aangebracht en in goede toestand verkeren!
- Er mag niet met beschadigde beveiligingen worden gewerkt!
- De aandrijfas mag alleen worden in- of uitgebouwd
 - bij uitgeschakelde aftakas;
 - uitgeschakelde tractormotor
 - aangetrokken handrem
 - bij verwijderde contactsleutel.
- Zorg er altijd voor, dat de aandrijfas goed gemonteerd en beveiligd is!
- Bij gebruik van homokinetische aandrijfassen moet de homokinetische koppeling altijd aan het scharnierpunt tussen tractor en machine worden aangebracht!
- Zet de aandrijfasbescherming vast door de ketting(en) tegen meedraaien te bevestigen!
- Let bij de aandrijfassen op de voorgeschreven buisafdekkingen in transport- en werkstand! (Lees ook de bedieningshandleiding van de cardanasfabrikant!)

- Let in bochten op de toelaatbare hoek en de schuifafstand van de aandrijfjas!
- Controleer vóór het inschakelen van de aftakas, of het gekozen aftakastoerental van de tractor overeenkomt met het toelaatbare aandrijftoerental van de machine.
- Stuur personen weg uit de gevarenszone van de machine voordat u de aftakas inschakelt.
- Bij werkzaamheden met de aftakas mag zich niemand in het bereik van de draaiende aftakas of aandrijfjas bevinden.
- Schakel de aftakas nooit bij uitgeschakelde tractormotor in!
- Schakel de aftakas altijd uit, als de hoek van de as te groot wordt of de as niet meer nodig is!
- **WAARSCHUWING!** Na het uitschakelen van de aftakas bestaat er gevaar voor verwonding door de beweging van nalopende roterende machineonderdelen!
Gedurende deze tijd uit de buurt van machine blijven! Pas als alle machineonderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen, mag u aan de machine werken!
- Beveilig de tractor en de machine tegen onbedoeld starten en weggrollen, voordat u de via de aftakas aangedreven machines gaat reinigen, smeren of afstellen.
- Leg de afgekoppelde aandrijfjas op de hiervoor bedoelde houder!
- Breng na het uitbouwen van de aandrijfjas de beschermkap op het aftakasuiteinde aan!
- Let er bij gebruik van de wegafhankelijke aftakas op, dat het aftakastoerental afhankelijk is van de rijsnelheid en de draairichting bij achteruit rijden wordt omgekeerd!

2.16.5 Strooien

- Er mag zich niemand in het werkbereik bevinden! Gevaar voor weggeslingerde deeltjes. Stuur iedereen weg uit de strooizone van de strooier voordat u de strooischijven inschakelt. Blijf uit de buurt van roterende strooischijven.
- Vul de strooier alleen bij uitgeschakelde tractormotor, verwijderde contactsleutel en gesloten schuiven.
- Let bij het controleren van de strooihoeveelheid op gevaarlijke plaatsen als gevolg van roterende machineonderdelen!
- De strooier nooit in gevulde toestand wegzetten of wegrijden (kantelgevaar)!
- Controleer vóór elk gebruik de montage van de bevestigingsonderdelen, met name die van de strooischijven- en de strooiplaat.

2.16.6 Reinigen, service en onderhoud

- Voer reinigings-, onderhouds- en servicewerkzaamheden alleen uit bij
 - uitgeschakelde aandrijving
 - stilstaande tractormotor
 - bij verwijderde contactsleutel.
 - uit de boordcomputer verwijderde machinestekker!
- Controleer regelmatig of moeren en schroeven nog goed vastzitten en draai ze indien nodig vaster aan!
- Beveilig de opgeheven machine of opgeheven machineonderdelen tegen onbedoeld zakken voordat u met de service-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden begint!
- Gebruik bij het vervangen van gereedschappen met scherpe randen daartoe geschikt gereedschap en handschoenen!
- Voer olie, vet en filters volgens de geldende milieuvorschriften af!
- Maak voordat u elektrisch gaat lassen aan tractor en aangebouwde machines eerst de kabel van de dynamo en accu van de tractor los!
- Reserveonderdelen moeten minimaal voldoen aan de door AMAZONEN-WERKE vastgestelde technische eisen! Originele AMAZONE-onderdelen voldoen aan deze eisen!

3 Op- en afladen

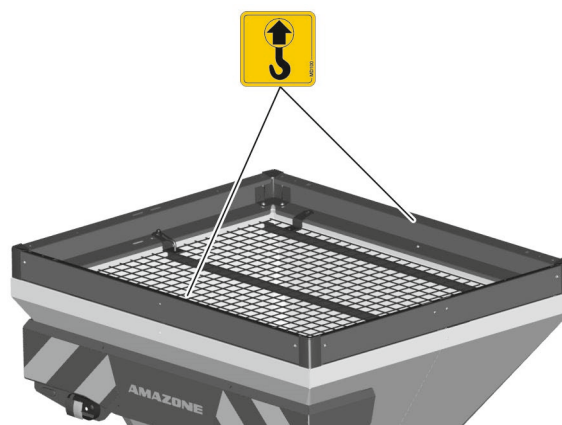
**WAARSCHUWING**

Gevaar als gevolg van bekneeld raken en/of zich stoten door het onbedoeld vallen van de omhoog gebrachte machine!

- Gebruik beslist de aangegeven siorpunten voor het bevestigen van bevestigingsmiddelen, wanneer u de machine met behulp van een hefwerktuig op- en aflaadt.
- Gebruik bevestigingsmiddelen met een draagcapaciteit van tenminste 300 kg.
- Begeef u nooit onder een omhoog gebrachte machine.

Opladen met hijskraan:

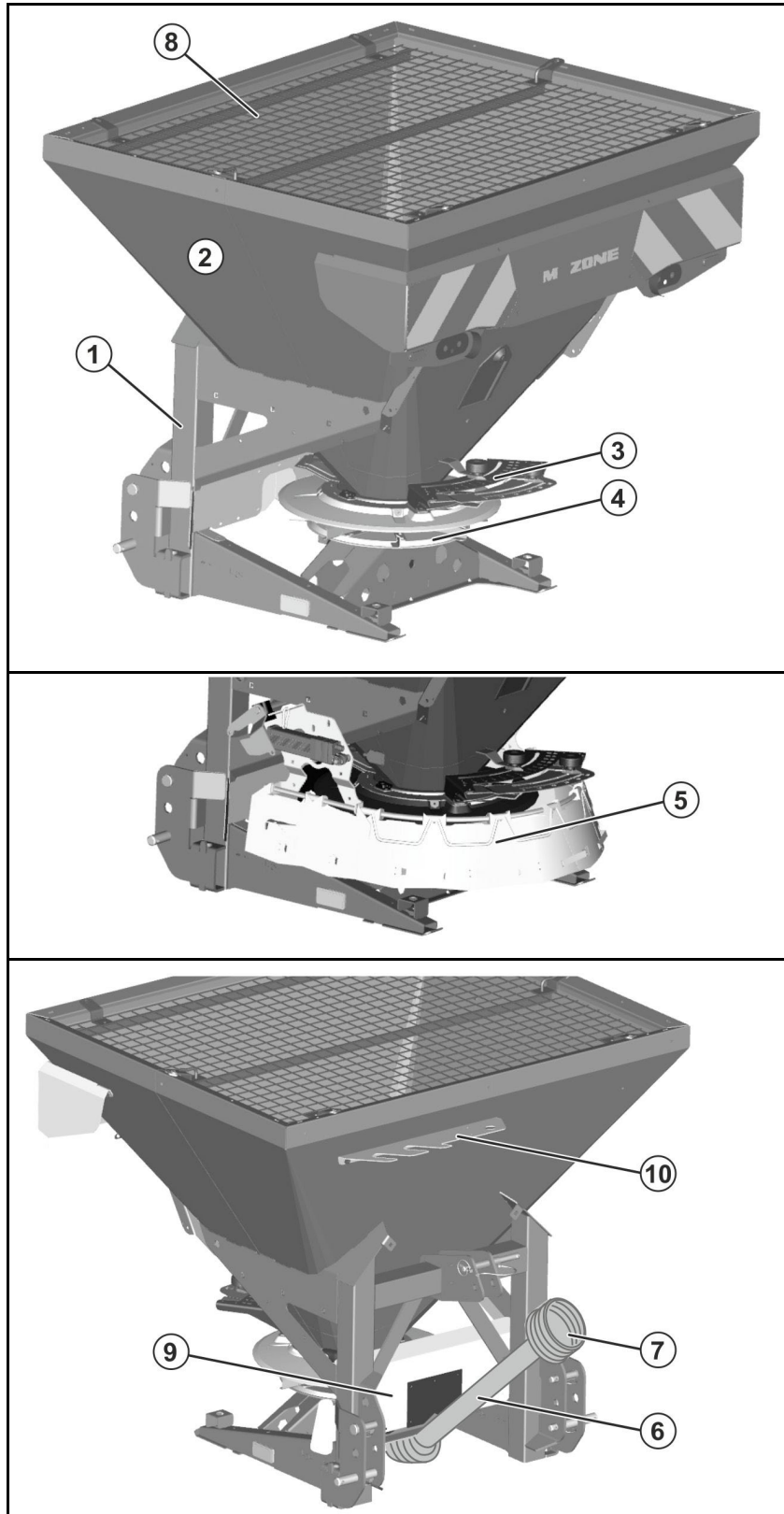
Siorpunten voor het bevestigen van de bevestigingsmiddelen.



4 Beschrijving van het product

Lees dit hoofdstuk bij voorkeur bij de machine. Zo raakt u optimaal vertrouwd met de machine.

4.1 Overzicht van bouwgroepen



Beschrijving van het product

- (1) Frame
- (2) Bak
- (3) Bodemgroep
- (4) Strooischijven
- (5) Strooibreedte beschermkap uit meerdere segmenten
- (6) Cardanas of hydraulische aandrijving
- (7) Cardanasbeveiliging
- (8) Afscherm- en functierooster in de bak
- (9) Afschermplaat
- (10) Slanghouder

4.2 Veiligheids- en beschermingsvoorzieningen

- Cardanasbeveiliging als beveiliging tegen aanraking van de draaiende cardanas.
- Beschermrooster in de bak als beveiliging tegen aanraken van het draaiende roerwerk.
- Afschermplaat ter bescherming tegen uitwerpen van stroigoed naar voren.
- Beschermkap over de strooischijf ter bescherming tegen grijpen in de draaiende strooischijf.

4.3 Voedingskabels tussen tractor en machine

Voedingsleidingen in parkeerstand:

Afhankelijk van de uitvoering

- Hydraulische slangen
- Kabel met aansluiting voor verlichting
- Aansluiting bedieningscomputer

4.4 Verkeerstechnische uitrusting

E+S 300

- (1) 2 Achterlichten, en richtingaanwijzers
- (2) 2 Remlichten
- (3) 2 Kentekenplaathouder
- (4) 2 Waarschuwborden achter
- (5) Reflector
- Voor Frankrijk ook een waarschuwbord aan elke zijkant.
- Sluit de verlichting met de stekker op de 7-polige tractor-stekkerdoos aan.



4.5 Gebruik volgens voorschriften

De AMAZONE-strooier E+S 301 / E+S 751

- is uitsluitend bedoeld voor normaal gebruik in de winter voor het strooien op wegen, paden en pleinen.
- wordt aangesloten op de driepuntshydraulica (cat. I en II) van de tractor en door een persoon bediend;
- De volgende liggingen op een helling kunnen worden bereiden:
 - o Schuinte

Rijrichting naar links	15%
Rijrichting naar rechts	15%
 - o Helling

Bergop	15%
Bergaf	15%

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoort ook:

- het opvolgen van alle aanwijzingen in deze bedieningshandleiding;
- het in acht nemen van de inspectie- en onderhoudswerkzaamheden;
- het uitsluitend gebruiken van originele AMAZONE onderdelen.

Het op andere wijze gebruiken dan hierboven is vermeld, is verboden en geldt als gebruik in strijd met de voorschriften.

Voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de voorschriften

- is de gebruiker zelf verantwoordelijk;
- is de AMAZONE-WERKE in geen geval aansprakelijk.

4.6 Gevarenzone en gevaarlijke plaatsen

De gevarenzone is de omgeving van de machine waarin personen binnen bereik zijn van

- arbeidsbewegingen van de machine en zijn gereedschappen;
- door de machine naar buiten geslingerde materialen of voorwerpen;
- onbedoeld omlaag zakkende omhoog geheven machine-elementen;
- onbedoeld weggrollen van de tractor en de machine

De gevarenzone van de machine bevat gevaarlijke plaatsen met permanente of onverwacht optredende risico's.

Waarschuwingstickers geven deze gevaarlijke plaatsen aan en waarschuwen voor restgevaar dat constructief gezien niet kan worden verholpen. Voor de gevarenzone en de gevaarlijke plaatsen gelden de speciale veiligheidsvoorschriften van de betreffende hoofdstukken.

In de gevarenzone van de machine mogen geen personen aanwezig zijn

- zolang de tractormotor met aangesloten cardanas / hydraulisch systeem loopt.
- zolang tractor en machine niet tegen onbedoeld starten en weggrollen zijn beveiligd.

De bedieningspersoon mag de machine alleen bewegen of werkgereedschappen van transport- in arbeidsstand en van arbeidsstand in transportstand zetten of in beweging brengen wanneer er geen personen in de gevarenzone van de machine aanwezig zijn.

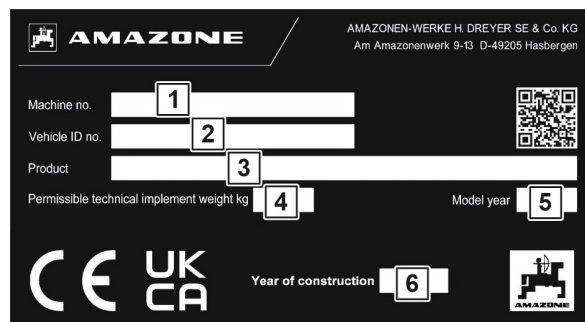
Gevaarlijke plaatsen zijn aanwezig:

- tussen tractor en machine, met name bij het aan- en afkoppelen;
- in de buurt van bewegende onderdelen:
 - o draaiende strooischijven met strooiplaten
 - o draaiende roervingers
 - o hydraulische bediening van de schuiven
- bij het betreden van de machine;
- onder omhoog gebrachte, niet-beveiligde machine of machineonderdelen
- tijdens de strooiwerkzaamheden in de werkzone van de strooischijven - als gevolg van strooi materiaal.

4.7 Typeplaatje

Machinetypeplaatje

- (1) Machinenummer
- (2) Voertuigidentificatienummer
- (3) Product
- (4) Toegestaan technisch machinegewicht
- (5) Modeljaar
- (6) Bouwjaar



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

Permissible technical implement weight kg **4**

Model year **5**

CE UK CA Year of construction **6**

4.8 Technische gegevens

Type	Trechter- inhoud	Laadvermo- gen	Gewicht	Vul-hoogte	Vul-breedte	Totale breedte	Totale lengte
E+S 301	300 l	1300 kg	160 kg	1,00 m	0,98 m	1,08 m	0,90 m
+ Bak S95	395 l	1300 kg	174 kg	1,11 m	0,95 m	1,08 m	0,90 m
+Bak S190	490 l	1300 kg	182 kg	1,22 m	0,95 m	1,08 m	0,90 m
E + S 751	750 l	1300 kg	195 kg	1,30 m	1,40 m	1,50 m	1,23 m
+ Bak S180	930 l	1300 kg	215 kg	1,41 m	1,37 m	1,50 m	1,23 m
+ Bak S360	1110 l	1300 kg	225 kg	1,52 m	1,37 m	1,50 m	1,23 m

Werkbreedte	4 - 8 m (met strooischoepen lang)
	1 - 6 m (met strooischoepen standaard)
d (afstand tussen midden trekstangpen en zwaartepunt aanbouwmachine)	0,48 m

4.9 Benodigde tractoruitrusting

Om de machine in overeenstemming met de voorschriften te gebruiken, dient de tractor te voldoen aan de volgende voorwaarden.

Motorvermogen van de tractor

E+S 301	vanaf 15 kW (20 pk)
E+S 751	vanaf 30 kW (40 pk)

Elektrisch systeem

Accuspanning:	• 12 V (volt)
Contactdoos voor verlichting:	• 7-polig

Hydraulisch systeem

Maximale bedrijfsdruk:	• 210 bar
Pompcapaciteit tractor:	E+S met hydraulische schuifbediening: • Minimaal 10 l/min bij 150 bar E+S met hydraulische strooischijfaandrijving: • minimaal 46 l/min bij 150 bar (hydromotor 160 ccm) • minimaal 58 l/min bij 150 bar (hydromotor 200 ccm)
Hydraulische olie in de machine:	• HLP68 DIN 51524 De hydraulische olie in de machine is geschikt voor gecombineerd gebruik in hydraulische systemen en versnellingsbakken van alle gangbare tractormerken.
Regeleenheden:	• Een enkelvoudig werkende regeleenheid.

Aftakas

Vereist toerental:	• 540 min⁻¹
Draairichting:	• Rechtsom, gezien vanachter de tractor.

4.10 Gegevens over geluidsontwikkeling

De emissiewaarde op de werkplek (geluidsniveau) bedraagt 74 dB(A), gemeten tijdens bedrijf met gesloten cabine en op oorhoogte van de tractorbestuurder.

Meetapparaat: OPTAC SLM 5.

De hoogte van het geluidsniveau is vooral afhankelijk van het gebruikte voertuig.

5 Opbouw en werking

5.1 Werking

- (1) Doorlaatopening
- (2) Bodemgroep
- (3) Roerwerk
- (4) Strooischijf
- (5) Strooischoepen
- (6) Schaal afgiftepunt
- (7) Doseerschui

Langs de trechterwand van de AMAZONE E+S glijdt het stroigoed naar de doorlaatopening in de bodemgroep. Het roerwerk zorgt voor een gelijkmatige stroigoedstroom op de strooischijf.

De strooischijf wordt rechtsonder roterend aangedreven en is uitgerust met 8 strooischoepen.

De aandrijving van de strooischijf gebeurt:

- via cardanas
- hydraulisch.

De instelling van verschillende werkbreedten gebeurt:

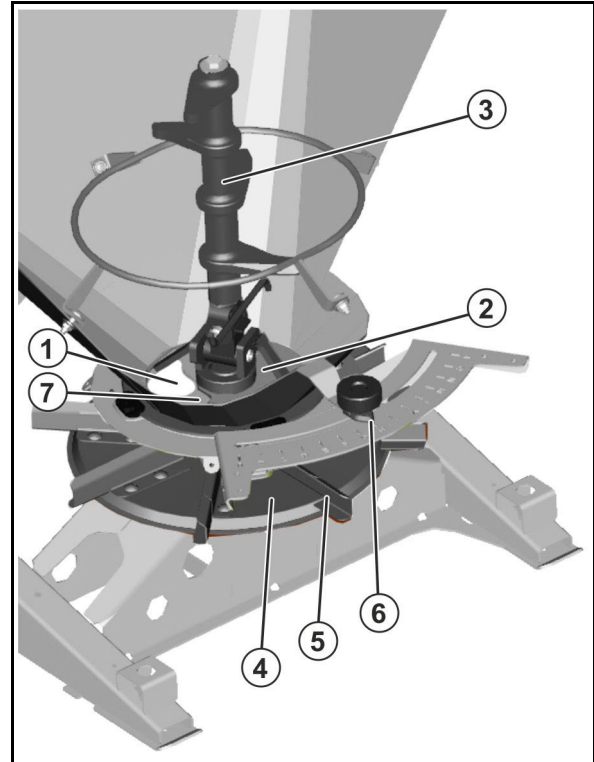
- via de meerdelige strooibreedtebegrenzing (optie)
- via het strooischijf toerental bij hydraulische strooischijfaandrijving (optie).

Het door de strooischijf gerealiseerde strooi patroon kan door verdraaien van de bodemgroep langs de schaal worden verzet.

Het openen en sluiten van de doorlaatopening gebeurt hydraulisch.

De instelling van de strooihoeveelheid gebeurt handmatig via een doseerschui met instelhendel.

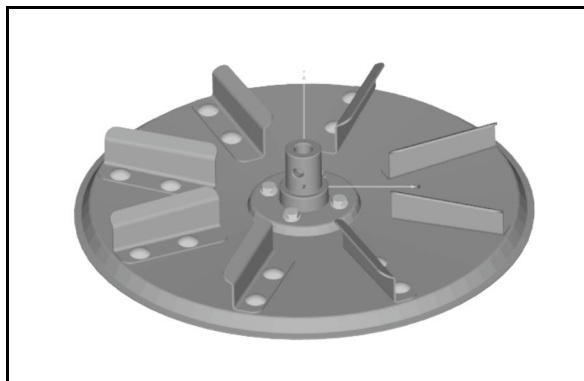
Voor de instelling van de strooihoeveelheid de schuifstand op de schaal aflezen. De hiervoor benodigde schuifstand wordt bepaald aan de hand van ervaringswaarden of is te vinden in de strooitabel.



5.2 Strooischijven

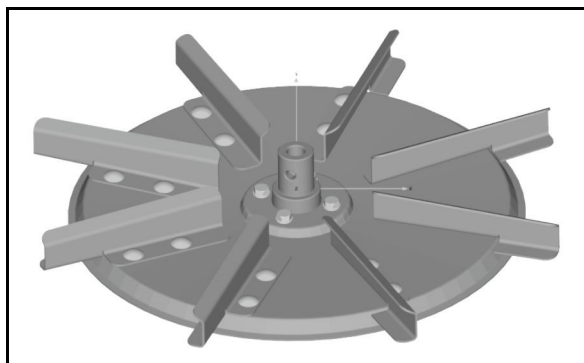
Strooischijf met strooischoepen standaard.

Strooischoeplengte: 110 mm



Strooischijf met strooischoepen lang.

Strooischoeplengte: 170 mm



5.3 Strooischijfaandrijving met hydraulische motor

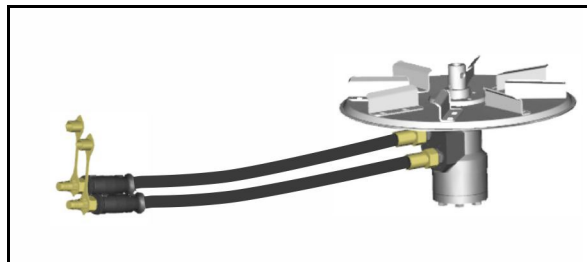
De strooischijf en het roerwerk worden aangedreven door de hydraulische motor.

Verplaatsingsvolume hydraulische motor 100 cc.

Varianten van de hydraulische strooischijfaandrijving:

Strooischijfaandrijving met toerentalregeling via EasySet:

- In- en uitschakelen van de strooischijfaandrijving via EasySet.
- Instelling van de werkbreedte door verandering van het strooischijftoerental via EasySet.



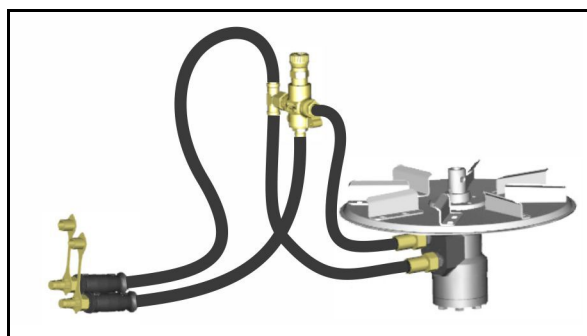
WAARSCHUWING

Gevaar voor lichamelijk letsel door ongewild startende strooischijven!

Het handwiel op het hydraulicablok moet in stand 0 staan.

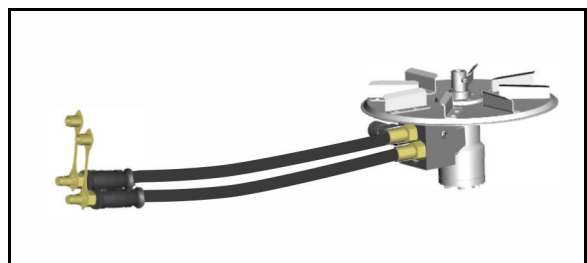
S Strooischijfaandrijving met toerentalregeling via stroomregelventiel:

- In- en uitschakelen van de strooischijfaandrijving via de olietoevoer van de tractor.
- Instelling van de werkbreedte door verandering van het strooischijftoerental via stroomregelventiel op E+S.



Strooischijfaandrijving met toerentalregeling via volumestroomregeling tractor:

- In- en uitschakelen van de strooischijfaandrijving via de olietoevoer van de tractor.
- Instellen van de werkbreedte
 - gebruik makend van de strooibreedtebegrenzing.
Constant strooischijftoerental van 280 min⁻¹ instellen. Hiervoor is een hydraulische oliestroom van 46 l/min (hydromotor 160 ccm) of 58 l/min (hydromotor 200 ccm) nodig.
 - door verandering van het strooischijftoerental via de olietoevoer van de tractor.
Hydraulische oliestroom conform het gevraagde strooischijftoerental instellen.



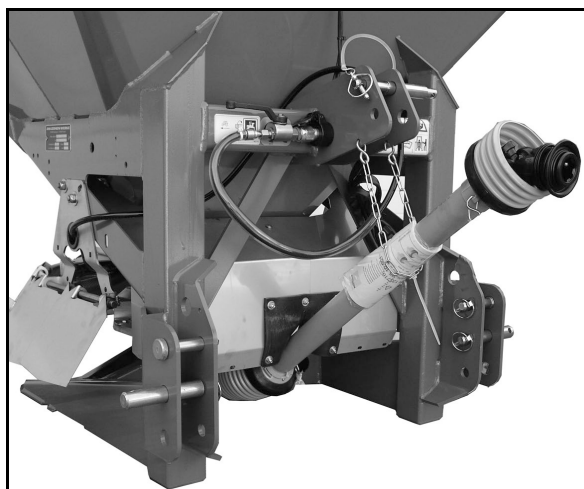
5.4 Strooischijfaandrijving met cardanas

De cardanas zorgt voor de krachtoverbrenging tussen tractor en machine.

De aandrijving van de reductiebak ($i = 1:1,9$) voor de strooischijf en het roerwerk vindt plaats via de cardanas. Met deze bak bedraagt het strooischijf toerental ca. 280 min^{-1} bij een aftakstoerental van 540 min^{-1} .

Cardanas in parkeerstand.

- E+S 301: cardanas 560 mm
- E+S 751: cardanas 810 mm



Bij de winterdienst wordt standaard een aftakstoerental van 540 min^{-1} ingesteld.

→ Kies hier een aftakasaandrijving die bij een nominaal toerental van 540 min^{-1} draait.



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken door onbedoeld starten en onbedoeld weggrollen van tractor en machine!

Koppel de cardanas alleen op de tractor aan resp. van de tractor los, als tractor en machine zijn beveiligd tegen onbedoeld starten en weggrollen.



WAARSCHUWING

Gevaar voor vastgrijpen of opwikkelen door de onbeschermd ingangsas van de ingangsoverbrenging bij toepassing van een cardanas met een korte aan de machinezijde aangebrachte afschermtrechter!

Gebruik alleen een in de lijst opgenomen, toegelaten cardanas.

**WAARSCHUWING**

Gevaar voor vastgrijpen en opwikkelen door niet-beveiligde onderdelen van de cardanas in de buurt van de krachtoverbrenging tussen tractor en aangedreven machine!

Werk alleen met volledig beveiligde aandrijving tussen tractor en aangedreven machine.

- De niet-beveiligde onderdelen van de cardanas moeten altijd door een beschermplaat op de tractor en een afschermtrechter op de machine zijn beveiligd.
- Controleer of de beschermplaat op de tractor resp. de afschermtrechter op de machine en de veiligheids- en beschermingsvoorzieningen van de gestrekte cardanas elkaar minimaal 50 mm overlappen. Zo nee, dan mag de machine niet via de cardanas worden aangedreven.

**WAARSCHUWING**

Gevaar voor vastgrijpen en opwikkelen door niet-beveiligde cardanas of beschadigde beschermingsvoorzieningen!

- Gebruik de aandrijfas nooit zonder veiligheidsvoorziening of met beschadigde veiligheidsvoorziening of zonder correct gebruik van de ketting.
- Controleer voor de toepassing of
 - alle beschermingsvoorzieningen van de cardanas gemonteerd en gebruiksgereed zijn.
 - de vrije ruimte rond de cardanas in alle bedrijfsomstandigheden toereikend zijn. Onvoldoende vrije ruimte leidt tot beschadiging van de cardanas.
- Hang de kettingen zodanig op dat er in alle werkstanden van de cardanas voldoende zwenkbereik is gegarandeerd. Kettingen mogen niet blijven hangen aan onderdelen van de tractor of de machine.
- Laat beschadigde of ontbrekende onderdelen van de cardanas vervangen door originele fabrieksonderdelen. De cardanas mag uitsluitend door een vakwerkplaats worden gerepareerd.
- Leg de afgekoppelde aandrijfas in de hiervoor bedoelde houder! Zo wordt de cardanas beschermd tegen beschadiging en verontreiniging.
 - Gebruik de ketting van de cardanas nooit om de afgekoppelde cardanas op te hangen.



- Gebruik alleen de bijgeleverde aandrijf-as resp. het bijgeleverde aandrijfstype.
- Lees de meegeleverde bedieningshandleiding van de cardanas en neem de instructies in acht. Door het juiste gebruik van de cardanas kunnen zware ongevallen worden voorkomen.
- Let bij het aankoppelen van de cardanas op het volgende
 - o de meegeleverde bedieningshandleiding van de cardanas.
 - o het toelaatbare aandrijf-toerental van de machine.
 - o de juiste inbouwpositie van de cardanas. Zie hiertoe hoofdstuk "Lengte van de cardanas van de tractor aanpassen", blz. 59.
 - o de juiste inbouwpositie van de cardanas. Het tractorsymbool op de beschermpijp van de cardanas geeft aan dat deze zijde van de cardanas op de tractor moet worden aangesloten.
- Is de cardanas voorzien van een overbelastings- of vrijlooppkoppeling, dan moeten deze altijd aan de machinezijde worden gemonteerd.
- Raadpleeg vóór het inschakelen van de aftakas de veiligheidsinstructies voor het gebruik van de aftakas in het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies voor de gebruiker", blz. 27.

5.4.1 Cardanas aankoppelen



WAARSCHUWING

Gevaar als gevolg van bekneeld raken of zich stoten door te weinig vrije ruimte bij het aankoppelen van de cardanas!

Koppel de cardanas aan de tractor, voordat u de machine aan de tractor koppelt. Zo zorgt u voor de benodigde ruimte voor het veilig aankoppelen van de cardanas.

1. Rijd de tractor zodanig naar de machine dat er een vrije ruimte (ca. 25 cm) tussen de tractor en de machine blijft.
2. Beveilig de tractor tegen het onbedoeld starten en weggrollen, zie hiertoe het hoofdstuk "Tractor tegen onbedoeld starten en weggrollen beveiligen", vanaf blz. 61.
3. Controleer of de aftakas van de tractor is uitgeschakeld.
4. Reinig de aftakas van de tractor en vet de as in.
5. Schuif de vergrendeling van de cardanas zo ver op de aftakas van de tractor dat de vergrendeling hoorbaar vastklikt. Neem bij het koppelen van de cardanas informatie in de meegeleverde bedieningshandleiding van de cardanas en het toelaatbare aftakastoerental van de tractor in acht.
6. Zet de cardanasbeveiliging vast met de ketting(en) om meedraaien te voorkomen.
 - 6.1 Bevestig de ketting(en) indien mogelijk haaks op de cardanas.
 - 6.2 Bevestig de ketting(en) zodanig, dat de cardanas in alle bedrijfsstanden voldoende zwenkruimte heeft.



Kettingen mogen niet blijven hangen aan onderdelen van de tractor of de machine.

7. Controleer of de vrije ruimte rond de cardanas in alle bedrijfsomstandigheden toereikend is. Onvoldoende vrije ruimte leidt tot beschadiging van de cardanas.
8. Zorg alsnog voor voldoende vrije ruimte (indien nodig).

5.4.2 Cardanas loskoppelen



WAARSCHUWING

Gevaar als gevolg van bekneeld raken of zich stoten door te weinig vrije ruimte bij het afkoppelen van de cardanas!

Koppel de machine van de tractor af, voordat u de cardanas van de tractor afkoppelt. Zo zorgt u voor de benodigde ruimte voor het veilig afkoppelen van de cardanas.



VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding bij hete onderdelen van de cardanas!

Raak geen sterk opgewarmde onderdelen van de cardanas aan (met name geen koppelingen).

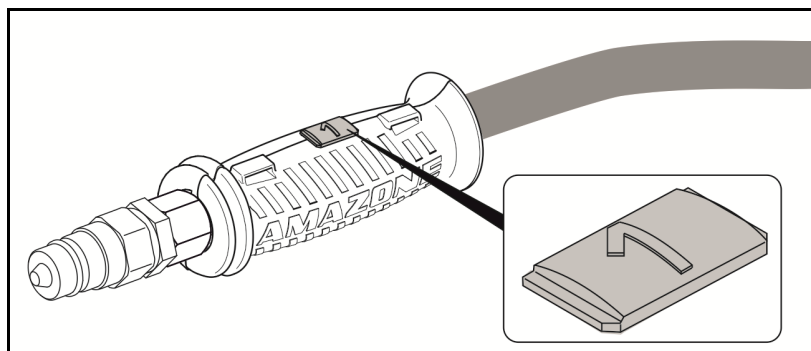


- Leg de afgekoppelde aandrijfas in de hiervoor bedoelde houder! Zo wordt de cardanas beschermd tegen beschadiging en verontreiniging.
Gebruik nooit de ketting van de cardanas om de afgekoppelde cardanas op te hangen.
- Reinig en smeer de aandrijfas voordat deze lange tijd stilstaat.

1. Koppel de machine van de tractor af. Zie hiertoe het hoofdstuk "Machine afkoppelen", blz. 65.
2. Verrijd de tractor zodanig dat er vrije ruimte (ca. 25 cm) tussen de tractor en de machine blijft.
3. Beveilig de tractor tegen het onbedoeld starten en weggrollen, zie hiertoe het hoofdstuk "Tractor tegen onbedoeld starten en weggrollen beveiligen", vanaf blz. 61.
4. Trek de vergrendeling van de cardanas van de aftakas van de tractor af. Neem bij het afkoppelen van de cardanas de informatie in de meegeleverde bedieningshandleiding van de cardanas in acht.
5. Plaats de aandrijfas in de hiervoor bedoelde houder.
6. Reinig en smeer de cardanas wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt.

5.5 Hydraulische aansluitingen

- Alle hydraulische slangleidingen zijn voorzien van grepen. Op de grepen bevinden zich kleurmarkeringen met een markeringsgetal of -letter, om de betreffende hydraulische functie van de persleiding aan een tractorregeleenheid toe te kennen!



Bij de markeringen is folie op de machine gelijmd, die de betreffende hydraulische functies verduidelijken.

- Afhankelijk van de hydraulische functie moet de tractorregeleenheid met verschillende bedieningstypen worden gebruikt.

Borgend, voor een permanente oliecirculatie	
Tippend, bedienen, tot de actie is uitgevoerd	
Zweefstand, vrije oliestroom in regeltoestel	

Omschrijving		Werking			Tractorregeleenheid	
geel	1		Hydraulische schuifbediening II (optioneel)	openen	dubbelwerkend	
	2			sluiten		
rood	1		Hydraulische strooischijfaandrijving		enkelvoudig werkend	
rood	T	Drukloze retourleiding				

Maximaal toelaatbare druk in de oliereturleiding: 10 bar

Sluit de oliereturleiding daarom niet op de regeleenheid van de tractor aan, maar op een drukloze oliereturleiding met grote steekkoppeling.

**WAARSCHUWING**

Gebruik als olietourleiding alleen DN16-leidingen en kies korte retourwegen.

Breng het hydraulische systeem alleen op druk, wanneer de vrije retourleiding correct is aangesloten.

Monteer de meegeleverde koppelingsmoffen op de drukloze olietourleiding.

**WAARSCHUWING**

Infectiegevaar door hydraulische olie die onder hoge druk naar buiten stroomt!

Bij het aansluiten en loskoppelen van de hydraulische slangen moet het hydraulische systeem van zowel de tractor als de machine drukloos zijn!

Raadpleeg bij letsel door hydraulische olie direct een arts.

5.5.1 Hydraulische slangen aansluiten

**WAARSCHUWING**

Gevaar door onjuist aangesloten hydraulische slangen!

Let bij het aansluiten van de hydraulische slangen op de kleurcodering op de hydraulische stekers. Zie hiertoe "Hydraulische aansluitingen", blz. 44.



- Neem de maximaal toelaatbare bedrijfsdruk van 210 bar in acht.
- Controleer of de hydraulische oliën onderling compatibel zijn voordat u de machine op het hydraulische systeem van de tractor aansluit.
- Meng geen minerale olie met biologische olie!
- Steek een of meerdere hydraulische stekers zo ver in de hydraulische moffen dat ze duidelijk vastklikken.
- Controleer of de hydraulische slangen correct zijn aangesloten en goed afdichten.
- Aangesloten hydraulische slangen
 - moeten in bochten bij alle bewegingen zonder spanning, knikken of wrijving soepel meebewegen.
 - mogen niet langs onderdelen schuren.

1. Zet de bedieningshendel op de tractorregeleenheid in de tractor in de neutrale stand.
2. Reinig de stekers van de hydraulische slangen voordat u deze op de tractor aansluit.
3. Sluit de hydraulische slang(en) aan op de regeleenheden van de tractor.

5.5.2 Hydraulische slangleidingen loskoppelen

1. Zet de bedieningshendel op de regeleenheid in de tractor in de neutrale stand.
2. Verwijder de hydraulische stekers uit de hydraulische moffen.
3. Bescherm de hydraulische contactdozen met behulp van stofafdekkappen tegen verontreiniging.
4. Steek de hydraulische stekers in de stekerhouder.

5.6 Strooibreedtebegrenzing

De strooibreedtebegrenzing is bedoeld voor de instelling van de werkbreedte van de machine met mechanische strooischijfaandrijving.

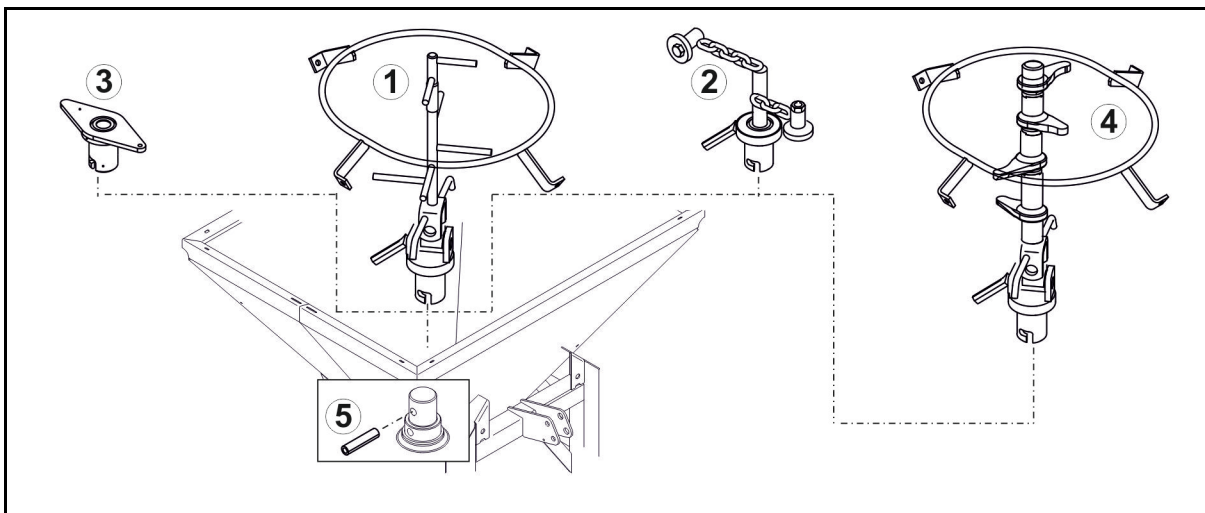
Instelbaar is de hoekpositie van de botsplaat.



5.7 Roerwerk

De E+S afhankelijk van de toepassing met verschillende roerwerken worden uitgerust.

De roerwerken leiden het strooigoed naar de uitstroomopening en maken klonters in het strooigoed klein.



- (1) Staafroerwerk: strooien van zand en zout
- (2) Kettingroerwerk: strooien van split en split-zout-mengsel
- (3) Roerkop: strooien van gegranuleerde meststoffen
- (4) Vingerroerwerk voor het strooien van zout
- (5) Spanhuls als overbelastingsbeveiliging



Het roerwerk is van een spanhuls als overbelastingsbeveiliging voorzien.

- Als vervanging worden twee spanhulzen 10X50 1.4310 bij de machine geleverd.
- Er moet altijd een spanhuls als overbelastingsbeveiliging beschikbaar zijn.

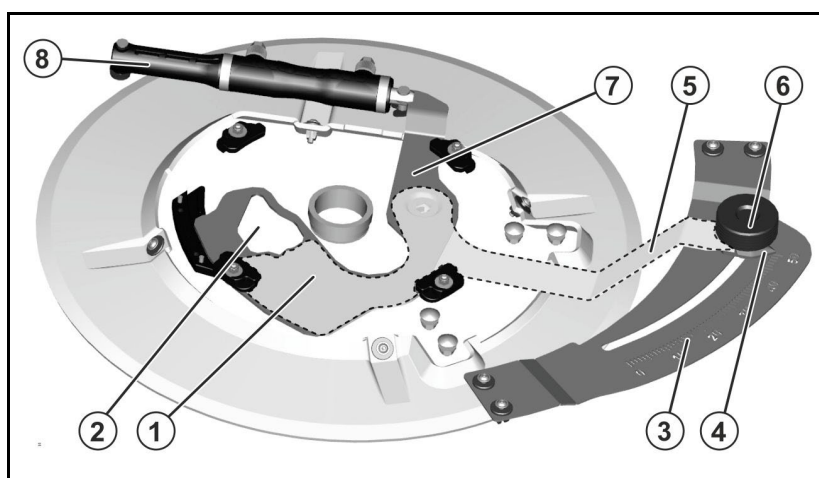
5.8 Doseerschuif met instelhendel en hydraulische sluitschuif

De doseerschuif zorgt afhankelijk van instelling voor een bepaalde opening van de doorlaatopening in de bak.

Door de vrijgegeven opening komt het strooigoed op de strooischiif.



Omdat de strooi-eigenschappen van het strooigoed nogal kunnen verschillen, wordt aangeraden om de gekozen schuifstand voor de gewenste strooihoeveelheid te controleren door een controle van de hoeveelheid strooigoed.



- (1) Schuif voor instelling hoeveelheid
- (2) Doorlaatopening in de bak
- (3) Schaal voor handmatige instelling hoeveelheid
- (4) Wijzer voor indicatie van instelling hoeveelheid
- (5) Hendel van schuif
- (6) Arretering van de instelling hoeveelheid
- (7) Schuif voor het openen en sluiten van de doorlaatopening
- (8) Hydraulische cilinder voor het bedienen van de sluitschuif.

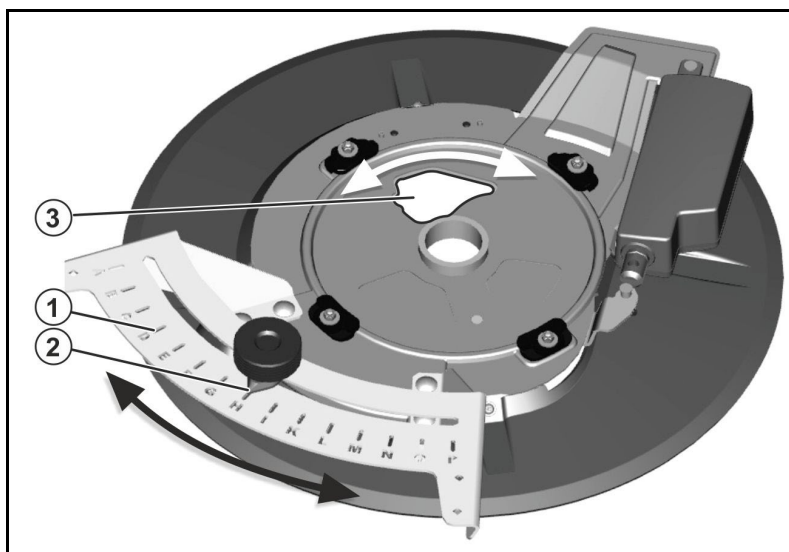
5.9 Draaibare bodemgroep

De bodemgroep met de doorlaatopening voor het strooigoed kan om de verticale middenas worden gedraaid.

Hierdoor kan het afgiftepunt van het strooigoed op de strooischijf worden ingesteld en dus het strooigebied aan de eisen worden aangepast.

Voor een symmetrisch strooibeeld de bodemgroep (afgiftepunt) volgens de strooitabel instellen.

Om eenzijdig te kunnen strooien moet het afgiftepunt worden versteld.

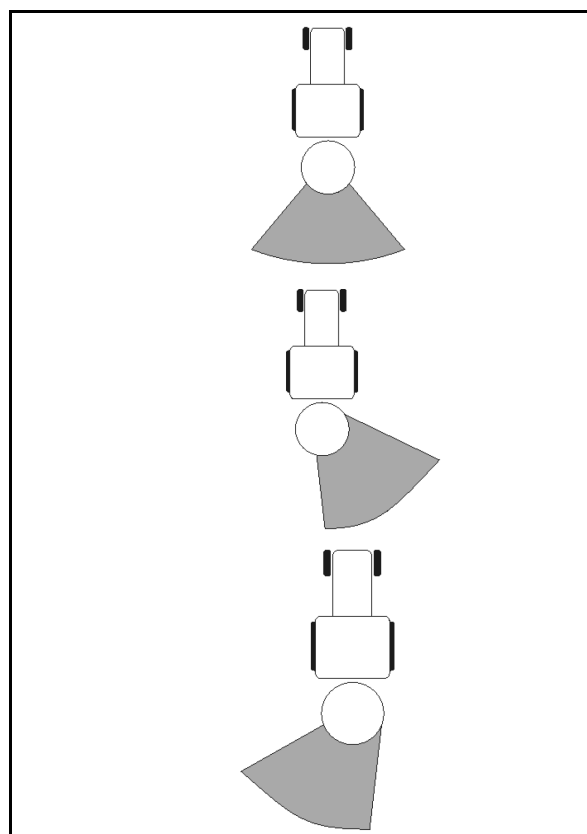


- (1) Schaal afgiftepuntverstelling (A-P)
- (2) Wijzer afgiftepuntverstelling
- (3) Verstelbaar afgiftepunt

Is de bodemgroep volgens de strooitabel ingesteld, dan produceert de strooischijf een symmetrische strooiwaaier ten opzichte van de lengteas van de machine.

Wordt de bodemgroep richting schaalwaarde "A" verdraaid, dan produceert de strooischijf een ten opzichte van de lengteas van de machine naar rechts versprongen strooiwaaier.

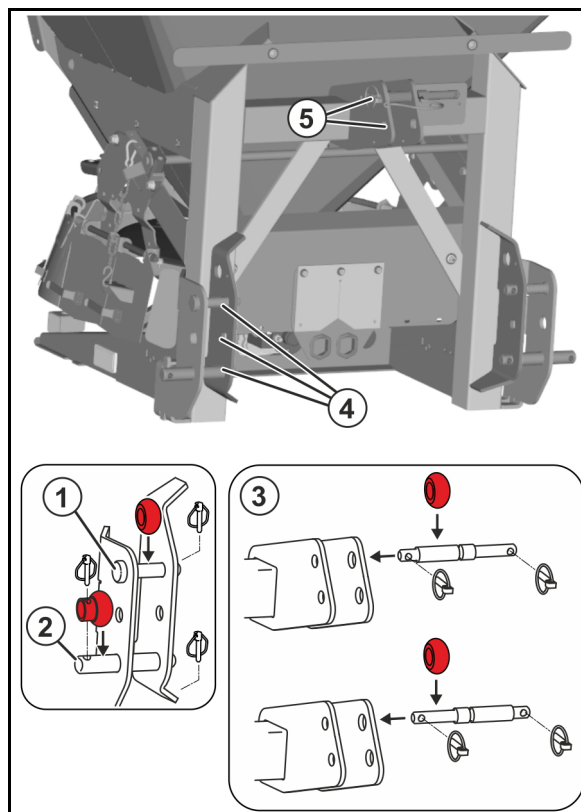
Wordt de bodemgroep richting schaalwaarde "P" verdraaid, dan produceert de strooischijf een ten opzichte van de lengteas van de machine naar links versprongen strooiwaaier.



5.10 Driepuntsaanbouwframe

Het frame van de E+S is zodanig uitgevoerd, dat het voldoet aan de eisen en afmetingen van de driepuntsaanbouw categorie I of II.

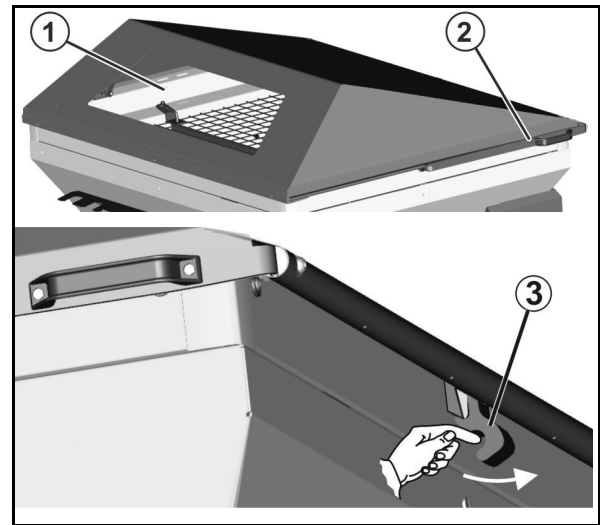
- (1) Trekstangpen categorie 1
- (2) Trekstangpen categorie 2
- (3) Topstangpen categorie 1 en 2
- (4) Drie borgpunten voor trekstang
- (5) Twee borgpunten voor topstang



5.11 Opklapbaar afdekzeil (optioneel)

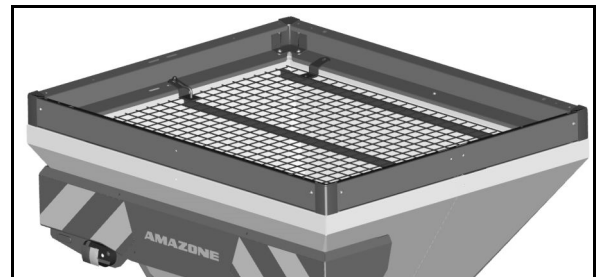
Het opklapbare afdekzeil garandeert ook bij nat weer droog strooigoed.

- (1) Zichtvenster
- (2) Zwenkhendel met greep
- (3) Vergrendeling



5.12 Bakopzetstukken (optioneel)

- Bakopzetstukken S95 en S190 voor E+S 301
- Bakopzetstukken S180 en S360 voor E+S 751



5.13 Transport- en parkeerinrichting (afneembaar, optioneel)

Met de afneembare transport- en parkeerinrichting is aankoppelen aan de driepuntshydraulica van de tractor en manoeuvreren op het erf en in gebouwen makkelijk.

Om weggrijden van de kunstmeststrooier te voorkomen, zijn de twee rollen voorzien van een vastzetsysteem.



WAARSCHUWING

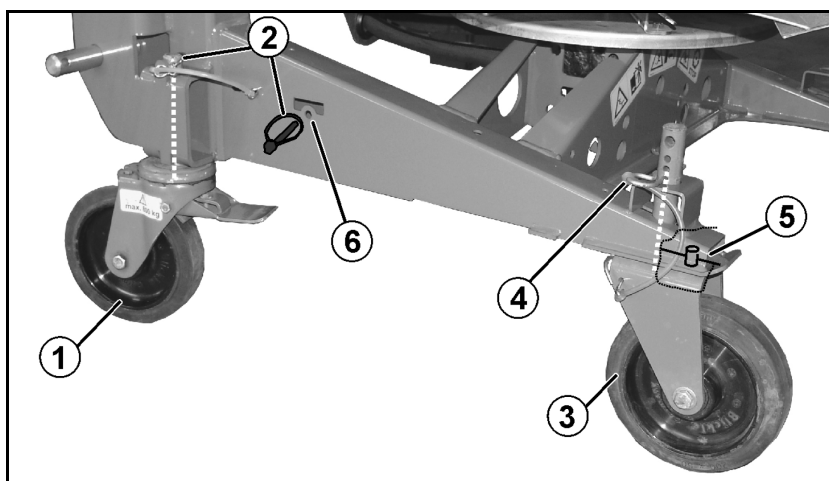
Gevaar voor lichamelijk letsel door kantelen van de gevulde machine.

Koppel alleen een lege machine aan of af.



WAARSCHUWING

Voor montage/demontage van de transportinrichting de opgelichte machine beveiligen tegen onbedoeld zakken.



Montage/demontage van de transportinrichting:

1. Koppel de machine aan de tractor.
2. Licht de machine op met het hydraulisch systeem van de tractor.
3. Beveilig de tractor tegen onbedoeld starten en weggrollen.
4. Ondersteun de opgelichte machine, zodat deze niet onbedoeld kan zakken.
5. Zwenkwielen (1) voor
 - o monteren en met lunspen (2) borgen
 - resp.
 - o demonteren - eerst lunspen verwijderen en zet het lunspen in de parkeerstand (6).
6. Starre rollen achter (3)
 - o monteren en met lunspen (4) in de onderste bevestigingsboringen borgen
 - resp.
 - o demonteren - eerst lunspen verwijderen.

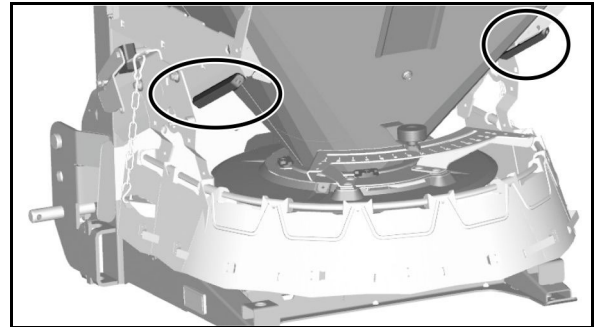


Let er bij de montage van de starre rollen op, dat de pen (5) door de boring van het frame zit en zo de rollen in lengterichting houdt.

5.14 Werkverlichting (optie)

De werkverlichting zorgt in het duister voor goed zicht op het werkveld.

- Werkverlichting schakelbaar via de boordcomputer EasySet
- Werkverlichting schakelbaar via 12V-voedingsspanning in de cabine



5.15 Beschermrubber

Het beschermrubber voorkomt vervuiling van de machine door de tractorwielen.



6 Inbedrijfstelling

Dit hoofdstuk voorziet u van informatie over

- het inbedrijfstellen van uw machine;
- de wijze waarop u kunt controleren of u de machine aan uw tractor kunt aansluiten/aankoppelen.



- Voor het in bedrijf stellen van de machine moet de gebruiker deze handleiding hebben gelezen en begrepen.
- Raadpleeg het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies voor de gebruiker", vanaf blz. 23 bij
 - o het aan- en afkoppelen van de machine
 - o het transporteren van de machine
 - o het werken met de machine
- De tractor waarop u de machine aankoppelt of waarmee u de machine transporteert dient daartoe geschikt te zijn!
- Tractor en machine dienen te voldoen aan de wettelijke verkeersvoorschriften.
- Zowel de eigenaar als bestuurder zijn ervoor verantwoordelijk dat de machine voldoet aan de nationale verkeersvoorschriften.

6.1 Controleren of de tractor geschikt is



WAARSCHUWING

Het negeren van de gebruiksvoorschriften kan leiden tot gevaar voor breuk, onvoldoende stabiliteit en onvoldoende stuur- en remvermogen van de tractor!

- Controleer of uw tractor geschikt is voordat u de machine aan de tractor koppelt.
Koppel de machine uitsluitend aan tractoren die daartoe geschikt zijn.
- Voer een remmentest uit om te controleren of de tractor ook met aangekoppelde machine over voldoende remvermogen beschikt.

Voor de geschiktheid van uw tractor zijn in het bijzonder de volgende voorwaarden van belang:

- het toelaatbare totaalgewicht
- de toelaatbare asbelastingen
- de toelaatbare oplegdruk op het koppelingspunt van de tractor
- de draagvermogens van de gemonteerde banden
- het toelaatbare trekgewicht dient voldoende te zijn

Deze gegevens staan op het typeplaatje of op het kentekenbewijs en in de bedieningshandleiding van de tractor.

De vooras van de tractor dient altijd met tenminste 20% van het eigen gewicht van de tractor belast te zijn.

De tractor dient de door de tractorfabrikant voorgeschreven remvertraging ook te realiseren als de machine is aangekoppeld.

6.1.1 Berekenen van de daadwerkelijk waarden voor het totale gewicht van de tractor, de belastingen van de tractorassen, de draagvermogens van de banden en het minimaal benodigde ballastgewicht



Het toelaatbare totaalgewicht van de tractor, aangegeven in het kentekenbewijs, dient hoger te zijn dan de som van

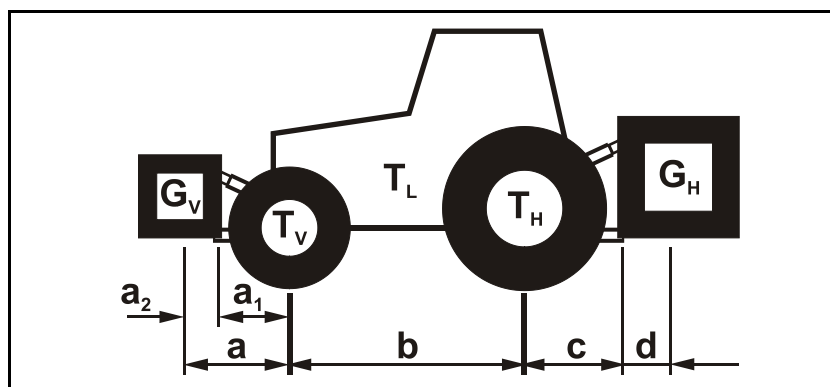
- leeggewicht van de tractor,
- ballastgewicht en
- totaalgewicht van de aangebouwde machine of oplegdruk van de aangekoppelde machine.



Deze opmerking geldt alleen voor Duitsland:

Als het, ondanks het ten volle benutten van alle mogelijkheden die in redelijkheid geveerd kunnen worden, niet mogelijk is om de asbelastingen en/of het toelaatbare totaalgewicht aan te houden, kan op basis van een rapport van een officieel erkende deskundige voor het autoverkeer met toestemming van de tractorfabrikant de volgens het deelstaatrecht verantwoordelijke overheidsinstantie een speciale vergunning volgens § 70 StVZO alsmede de noodzakelijke toestemming volgens § 29 alinea 3 StVO verlenen.

6.1.1.1 Benodigde gegevens voor de berekening



Afb. 1

T_L	[kg]	Eigen gewicht van tractor	
T_V	[kg]	Voorasbelasting van de lege tractor	zie bedieningshandleiding van tractor of kentekenbewijs
T_H	[kg]	Achterasbelasting van de lege tractor	
G_H	[kg]	Totaalgewicht van aan achterzijde aangekoppelde machine of gewicht aan achterzijde	zie technische gegevens van machine of het gewicht aan de achterzijde
G_V	[kg]	Totaalgewicht van aan voorzijde aangekoppelde machine of gewicht aan voorzijde	zie technische gegevens van de frontaanbouwmachine of frontgewicht
a	[m]	Afstand tussen zwaartepunt frontaanbouwmachine of frontgewicht en het midden van de vooras (totaal $a_1 + a_2$)	zie technische gegevens van de tractor en frontaanbouwmachine of frontgewicht of opmeten
a_1	[m]	Afstand tussen het midden van de vooras en het midden van het aansluitpunt van de trekstangen	zie bedieningshandleiding van tractor of opmeten
a_2	[m]	Afstand tussen het midden van het aansluitpunt van de trekstangen en het zwaartepunt van de frontaanbouwmachine of frontgewicht (zwaartepuntafstand)	zie technische gegevens van de frontaanbouwmachine of frontgewicht of opmeten
b	[m]	Wielbasis van de tractor	zie bedieningshandleiding van tractor of kentekenbewijs of opmeten
c	[m]	Afstand tussen midden achteras en midden van aansluitpunt van trekstangen	zie bedieningshandleiding van tractor of kentekenbewijs of opmeten
d	[m]	Afstand tussen het midden van het aansluitpunt van de trekstangen en het zwaartepunt van de achteraanbouwmachine of gewicht achterzijde (zwaartepuntafstand)	zie technische gegevens van de machine

6.1.1.2 Berekening van het minimaal noodzakelijke ballastgewicht voor $G_{V \min}$ om de bestuurbaarheid van de tractor te waarborgen

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Voer de waarde van het berekende minimale ballastgewicht $G_{V \min}$, dat aan de voorzijde van de tractor nodig is, in de tabel (hoofdstuk 6.1.1.7) in.

6.1.1.3 Berekening van de daadwerkelijke voorasbelasting van de tractor $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Voer de waarde van de berekende daadwerkelijke voorasbelasting en de in de bedieningshandleiding van de tractor genoemde toelaatbare voorasbelasting in de tabel (hoofdstuk 6.1.1.7) in.

6.1.1.4 Berekening van het daadwerkelijke totaalgewicht van de combinatie tractor en machine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Voer de waarde van het berekende daadwerkelijke totaalgewicht en het in de bedieningshandleiding van de tractor genoemde toelaatbare totaalgewicht van de tractor in de tabel (hoofdstuk 6.1.1.7) in.

6.1.1.5 Berekening van de daadwerkelijke achterasbelasting van de tractor $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Voer de waarde van de berekende daadwerkelijke achterasbelasting en de in de bedieningshandleiding van de tractor genoemde toelaatbare achterasbelasting in de tabel (hoofdstuk 6.1.1.7) in.

6.1.1.6 Draagvermogen van de tractorbanden

Voer de dubbele waarde (twee banden) van het toelaatbare draagvermogen van de band (zie bijv. documentatie van de bandenfabrikant) in de tabel (hoofdstuk 6.1.1.7) in.

6.1.1.7 Tabel

	Daadwerkelijke waarde volgens berekening	Toelaatbare waarde volgens bedieningshandleiding van tractor	Dubbel toelaatbaar draagvermogen (twee banden)
Minimaal ballastgewicht voor/achter	/ kg	--	--
Totaalgewicht	kg	≤ kg	--
Voorasbelasting	kg	≤ kg	≤ kg
Achterasbelasting	kg	≤ kg	≤ kg



- Raadpleeg het kentekenbewijs van uw tractor voor de toelaatbare waarden voor het totaalgewicht van de tractor, de asbelastingen en het draagvermogen van de banden.
- De daadwerkelijke, berekende waarden dienen kleiner of gelijk ($\leq$) te zijn aan de toelaatbare waarden!


WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken, snijden, vastgrijpen, naar binnen trekken en stoten door onvoldoende stuur- en remvermogen van de tractor!

Het is verboden om de machine aan te koppelen aan de tractor waarop de berekening is gebaseerd, als

- ook slechts één van de daadwerkelijke, berekende waarde groter is dan de toelaatbare waarde.
- aan de tractor geen frontgewicht (indien nodig) voor het minimaal benodigde ballastgewicht voor ($G_{V \min}$) is bevestigd.



- Breng een front- of achtergewicht op de tractor aan, als de asbelasting van de tractor slechts op één as is overschreden.
- Uitzonderingen:
 - Wordt door het gewicht van de frontaanbouwmachine (G_V) niet het vereiste minimale ballastgewicht aan de voorzijde ($G_{V \min}$) bereikt, moeten tevens extra gewichten worden gebruikt!
 - Wordt door het gewicht van de achteraanbouwmachine (G_H) niet het vereiste minimale ballastgewicht aan de achterzijde ($G_{H \min}$) bereikt, moeten tevens extra gewichten worden gebruikt!

6.2 Lengte van de cardanas aan de tractor aanpassen



WAARSCHUWING

Gevaren door beschadigde en/of vernielde, wegvliegende onderdelen ontstaan, als de aandrijfas bij het oplichten/zakken van de aan de tractor aangekoppelde machine wordt samengedrukt of uit elkaar wordt getrokken, omdat de lengte van de aandrijfas niet goed is aangepast!

Laat de lengte van de cardanas in alle bedrijfsstanden door een vakwerkplaats controleren en zo nodig aanpassen, voordat u de cardanas voor de eerste keer aan de tractor koppelt.

Zo voorkomt u dat de cardanas in elkaar wordt gedrukt of onvoldoende profieloverlap heeft.



Dit aanpassen van de cardanas geldt alleen voor het actuele tractortype. Als de machine aan een andere tractor wordt gekoppeld, moet de aanpassing van de cardanas eventueel worden herhaald. Raadpleeg voor het aanpassen van de aandrijfas altijd de bedieningshandleiding van de aandrijfas-fabrikant.



WAARSCHUWING

Gevaren door naar binnen trekken en vastgrijpen als gevolg van foutieve montage of ontoelaatbare constructieve veranderingen aan de aandrijfas!

Alleen een vakwerkplaats mag wijzigingen in de constructie van de cardanas uitvoeren. Hierbij moet de bedieningshandleiding van de fabrikant van de aandrijfas worden geraadpleegd.

Toegestaan is het aanpassen van de lengte van de aandrijfas als rekening wordt gehouden met de minimale profieloverlap.

Niet toegestaan zijn constructieve veranderingen aan de aandrijfas die niet in de bedieningshandleiding van de fabrikant van de aandrijfassen staan beschreven.



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken tussen de achterzijde van de tractor en de machine bij het oplichten en zakken van de machine voor het bepalen van de kortste en langste bedrijfsstand van de cardanas!

Bedien de bedieningshendels voor de driepuntshydraulica van de tractor

- alleen vanaf de daarvoor bestemde werkplek.
- nooit wanneer u zich in de gevarenszone tussen tractor en machine bevindt.



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken door onbedoeld

- **wegrollen van de tractor en de aangekoppelde machine!**
- **zakken van de opgelichte machine!**

Beveilig de tractor en de machine tegen onbedoeld starten en weggrollen, en de opgelichte machine tegen onbedoeld zakken voordat u de gevarenszone tussen tractor en opgelichte machine betreedt voor het aanpassen van de cardanas.



De cardanas is het kortst als de cardanas horizontaal ligt. De cardanas is het langst als de machine volledig is opgelicht.

1. Koppel de machine aan de tractor (cardanas niet aansluiten).
2. Trek de handrem van de tractor aan.
3. Bepaal de oplichthoogte van de machine bij de kortste en de langste bedrijfsstand van de cardanas.
 - 3.1 Licht hiervoor de machine met de driepuntshydraulica van de tractor op en laat deze weer zakken.
Bedien hiervoor de bedieningshendels van de driepuntshydraulica van de tractor aan de achterzijde van de tractor vanaf de hiervoor bestemde werkplek.
4. Beveilig de opgelichte machine in de bepaalde oplichthoogte tegen onbedoeld zakken (bijv. door ondersteunen of bevestigen aan een kraan).
5. Beveilig de tractor tegen onbedoeld starten voordat u de gevarenszone tussen tractor en machine betreedt.
6. Raadpleeg bij het bepalen van de lengte en bij het inkorten van de cardanas de bedieningshandleiding van de cardanasfabrikant.
7. Bevestig de ingekorte helften van de cardanas weer aan elkaar.
8. Smeer de aftakas van de tractor en de ingaande as van de aandrijving voordat u de cardanas aansluit.
Het tractorsymbool op de beschermpijp geeft aan dat deze zijde van de cardanas op de tractor moet worden aangesloten.

6.3 Beveilig de tractor/machine tegen onbedoeld starten en wegrollen



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneeld raken, scharen, snijden, afsnijden, vastgrijpen, opwickelen, naar binnen trekken, vastgrijpen en stoten bij handelingen aan de machine door

- **onbedoeld zakken van de door de driepuntshydraulica van de tractor opgeheven, onbeveiligde machine;**
- **onbedoeld zakken van opgeheven, onbeveiligde onderdelen;**
- **onbedoeld starten en wegrollen van de tractor/machine combinatie.**
- Beveilig de tractor en de machine tegen onbedoeld starten en wegrollen voordat u handelingen aan de machine uitvoert.
- Alle handelingen aan de machine, zoals montagewerkzaamheden, instellen, verhelpen van storingen, reinigen, uitvoeren van service en onderhoudswerkzaamheden, zijn verboden:
 - als de machine nog wordt aangedreven;
 - zolang de tractormotor met aangesloten cardanas / hydraulisch systeem loopt;
 - als de contactsleutel in het contactslot van de tractor zit en de tractormotor bij aangesloten cardanas / hydraulisch systeem onbedoeld kan worden gestart.
 - als tractor en machine niet met hun handrem en/of wielkeggen tegen onbedoeld wegrollen zijn beveiligd;
 - wanneer bewegende onderdelen niet tegen onbedoeld bewegen zijn geblokkeerd.

Vooraf bij deze werkzaamheden bestaat er gevaar door contact met onbeveiligde onderdelen.

1. Breng de opgeheven, onbeveiligde machine / opgeheven, onbeveiligde onderdelen van de machine omlaag.
- Op deze wijze voorkomt u dat zij onbedoeld zakken.
2. Zet de motor van de tractor uit.
 3. Verwijder de contactsleutel.
 4. Zorg dat er geen personen (kinderen) op de tractor aanwezig zijn.
 5. Sluit eventueel de cabine van de tractor af.

7 Machine aan- en afkoppelen



Raadpleeg bij het aan- en afkoppelen van machines het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies voor de gebruiker", blz. 23.



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken, vastgrijpen, opwickelen en/of stoten als gevolg van het onbedoeld starten en weggrollen van de tractor bij het aan- of afkoppelen van de cardanas en de voedingskabels!

Beveilig de tractor en de machine tegen onbedoeld starten en weggrollen voordat u zich ten behoeve van het aan- of afkoppelen van de cardanas en de voedingskabels in de gevarenzone tussen tractor en machine begeeft. Zie hiervoor blz. 61.



WAARSCHUWING

Gevaar als gevolg van bekneld raken of zich stoten tussen de achterzijde van de tractor en de machine bij het aan- en afkoppelen van de machine!

- Het is verboden de driepuntshydraulica van de tractor te bedienen, zolang er zich personen tussen de achterzijde van de tractor en de machine bevinden.
- Bedien de bedieningshendels voor de driepuntshydraulica van de tractor
 - alleen vanuit de hiervoor bestemde werkplek naast de tractor.
 - nooit, wanneer u zich in de gevarenzone tussen tractor en machine bevindt.



VOORZICHTIG

Kiepgevaar!

Strooier alleen in onbeladen toestand aan- en afkoppelen.

7.1 Machine aankoppelen



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken en/of stoten bij het aankoppelen van de machine tussen tractor en machine!

Stuur personen weg uit de gevarenczone tussen tractor en machine voordat u naar de machine rijdt.

Aanwezige personen mogen alleen aanwijzingen naast de tractor en de machine aanwijzingen geven en pas na stilstand tussen tractor en machine gaan staan.



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken, snijden, vastgrijpen, naar binnen trekken en stoten als de machine onbedoeld loskomt van de tractor!

- Gebruik de daartoe bestemde inrichtingen om de tractor en machine in overeenstemming met de voorschriften aan elkaar te koppelen.
- Let er bij het aankoppelen van de machine op de driepuntshydraulica van de tractor op dat de aanbouwcategorieën van tractor en machine met elkaar overeenkomen.
Waardeer de cat. I bouten van de topstang en trekstang van de machine met de reductiehulzen op tot cat. II, als uw tractor een driepuntshydraulica van cat. II heeft.
- Gebruik alleen de bijgeleverde bouten van de topstang en trekstang voor het koppelen van de machine.
- Controleer elke keer bij het aankoppelen van de tractor of de bouten van de topstang en trekstang zich in goede staat bevinden. Vervang bouten van de topstang en trekstang met duidelijke slijtagesporen.
- Borg de bouten van de topstang en trekstang in de koppelingspunten van het driepunts-aanbouwframe met een lunspen tegen onbedoeld losgaan.



WAARSCHUWING

Het negeren van de gebruiksvoorschriften kan leiden tot gevaar als gevolg van breuk, onvoldoende stabiliteit en onvoldoende stuur- en remvermogen van de tractor!

Koppel de machine uitsluitend aan tractoren die daartoe geschikt zijn. Raadpleeg hiervoor het hoofdstuk "Geschiktheid van de tractor controleren", blz. 55.



WAARSCHUWING

Gevaar voor uitval van de energietoevoer tussen tractor en machine als gevolg van beschadigde voedingskabels!

Let bij het aansluiten van de voedingskabels op het verloop van de voedingskabels. De voedingskabels

- moeten bij alle bewegingen van de aangekoppelde machine soepel meedraaien zonder spanning, knikken of wrijving.
- mogen niet langs onderdelen schuren.

1. Controleer de machine bij het aankoppelen grondig op zichtbare gebreken. Neem hierbij de informatie in het hoofdstuk "Verplichtingen van de chauffeur", blz. 9 in acht.
2. Stuur personen weg uit de gevarenszone tussen tractor en machine voordat u naar de machine rijdt.
3. Rijd de tractor achteruit naar de machine, zodat de trekstanghaken van de tractor over de onderste koppelingspunten van de machine vallen.
4. Beveilig de tractor tegen onbedoeld starten en weggrollen. Zie hiertoe het hoofdstuk "Tractor tegen onbedoeld starten en weggrollen beveiligen", vanaf blz. 61.
5. Monteer de trekstang op de trekstangpennen (cat. I of II) en borg deze met een lunspen.
6. Monteer de topstang met de topstangpen (cat. I of II) en borg deze.
7. Koppel de cardanas aan; zie hiervoor het hoofdstuk "Cardanas aankoppelen", vanaf blz. 42.
8. Sluit de hydraulische slangen aan; zie hiervoor het hoofdstuk "Hydraulische slangen aansluiten", vanaf blz. 45.
9. Sluit het verlichtingssysteem aan; zie hiervoor het hoofdstuk "Verkeerstechnische uitrustingen", blz 32.

7.2 Machine afkoppelen



WAARSCHUWING

Gevaar voor lichamelijk letsel door kantelen van de gevulde machine.

Koppel alleen een lege machine aan of af.



Na het afkoppelen van de machine moet er voldoende ruimte vóór de machine zijn om de tractor in één lijn naar de machine te rijden.

1. Plaats de machine met lege bak met lege bak op een horizontaal oppervlak met een stevige ondergrond.
2. Controleer de machine bij het afkoppelen grondig op zichtbare gebreken. Neem hierbij de informatie in het hoofdstuk "Verplichtingen van de chauffeur", blz. 9 in acht.
3. Beveilig tractor en machine tegen onbedoeld starten en weggrollen, voordat u afstelwerkzaamheden aan de machine gaat uitvoeren, zie hiertoe blz. 61.
4. Koppel de cardanas af, zie hiertoe het hoofdstuk "Cardanas afkoppelen", vanaf blz. 43.
5. Koppel de hydraulische slangen los, zie hiertoe het hoofdstuk "Hydraulische slangen loskoppelen", vanaf blz. 46.
6. Koppel het verlichtingssysteem los, zie hiertoe het hoofdstuk "Verkeerstechnische uitrustingen", blz. 32.
7. Ontlast de topstang.
8. Ontkoppel de haak van de topstang.
9. Ontlast de trekstang.
10. Ontkoppel de haak van de trekstang.

8 Instellingen



Neem bij alle werkzaamheden ten behoeve van het afstellen van de machine de aanwijzingen in de volgende hoofdstukken in acht

- "Waarschuwingstickers en overige aanduidingen op de machine", vanaf blz. 18 en
- "Veiligheidsinstructies voor de gebruiker", vanaf blz. 23.

Het opvolgen van deze aanwijzingen is voor uw eigen veiligheid.



WAARSCHUWING

Gevaar voor scharen, snijden, amputatie, vastgrijpen, opwickelen, naar binnen trekken, ingesloten raken of stoten bij alle afstelwerkzaamheden aan de machine

- als gevolg van het onbedoeld aanraken van bewegende machinedelen (strooiplaten, roterende strooischijven).
- onbedoeld starten en weggrollen van de tractor en de aangebouwde machine.
- Beveilig tractor en machine tegen onbedoeld starten en weggrollen, voordat u afstelwerkzaamheden aan de machine gaat uitvoeren, zie hiertoe blz. 61.
- Raak bewegende machinedelen (roterende strooischijven) pas aan, nadat ze volledig tot stilstand zijn gekomen.



WAARSCHUWING

Gevaar door vastgrijpen en stoten bij alle afstelwerkzaamheden aan de machine door onbedoeld zakken van de aangekoppelde en opgelichte machine.

Zorg ervoor dat er niemand in de tractorcabine kan komen, zodat onbedoeld bedienen van het hydraulisch systeem van de tractor wordt voorkomen.

Wij wijzen erop, dat de individuele strooieigenschappen van het strooigoed grote invloed op de dwarsverdeling en de strooihoeveelheid hebben. Daarom zijn de opgegeven instelwaarden slechts richtwaarden.

De strooieigenschappen zijn afhankelijk van de volgende factoren:

- De variaties van de fysieke eigenschappen (soortelijk gewicht, korrelgrootte, wrijvingsweerstand, cv-waarde enzovoort) ook binnen dezelfde soort en merk
- De variërende kwaliteit van het strooigoed door weersinvloeden en/of opslagomstandigheden.

Als gevolg daarvan kunnen wij geen garantie verlenen, dat uw strooigoed, zelfs met dezelfde naam en van dezelfde leverancier, dezelfde strooieigenschappen heeft als het opgegeven strooigoed. De opgegeven insteladviezen voor de dwarsverdeling hebben uitsluitend betrekking op de gewichtsverdeling en niet verdeling van de voedingsstoffen (dit geldt in het bijzonder voor mengkunstmest) of de verdeling van de werkzame stoffen (bijvoorbeeld bij slakkenkorrels of kalkstrooigoed). Aanspraak op vergoeding van schade, die niet door de centrifugaalstrooier zelf is ontstaan, is uitgesloten.



Gebruik de gegevens in de strooitabel voor het instellen van de machine.

Pas de instelling eventueel aan op de individuele strooieigenschappen van het strooigoed.

8.1 Instellingen met de waarden van de strooitabel

(3) Strooischoep kort (110 mm)				(3) Strooischoep lang (170 mm)			
(2) Werkbreedte	(4) Strooi breedte begrenzing	(5) Strooi schijf toerental	(6) Afgifte punt	(2) Werkbreedte	(4) Strooi breedte begrenzing	(5) Strooi schijf toerental	(6) Afgifte punt
1	0	2	G	1	-	-	-
2	40	4	G	2	-	2	B
3	50	6,5	I	3	-	4	B
4	70	8	I	4	-	6	C
5	90	10	I	5	-	7	C
6	-	-	-	6	-	8	C
7	-	-	-	7	-	9	C
8	-	-	-	8	-	10	C

(1) Strooizout (los stortgewicht: 1,29 kg/l)									
Strooihoeveelheid	(7) g/m²	(2) 1 m Werkbreedte			(7) 50 0 Schuiverpositie				
	10	9	10	10	↓	11	12	14	
	→20			→	13	14	15	17	
	30	12	13	14	↑	16	17	20	
	40	13	14	15		18	19	22	
km/h		6	8	10	12	15	20	30	

- (1) Strooigoed kiezen.
- (2) Werkbreedte kiezen.
- (3) Waarde voor lange of korte strooischoepen opzoeken.
- (4) Mechanische strooi schijfaandrijving:
Waarde voor strooi breedte begrenzing instellen.
- Of:
- (5) Hydraulische strooi schijfaandrijving:
Waarde voor strooi schijf toerental instellen.
- (6) Waarde voor afgifte punt instellen.
- (7) Waarde voor schuifstand conform de gewenste rij snelheid en de gewenste afgifte instellen.



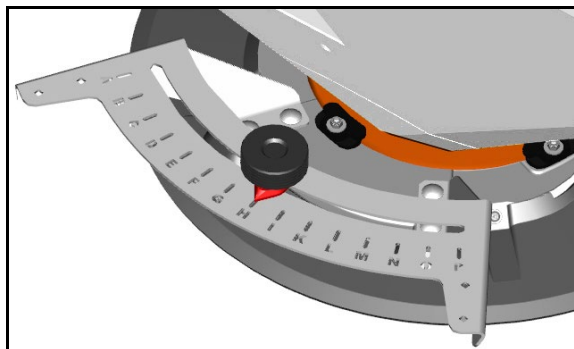
EasySet met snelheidsproportionele hoeveelheidsregeling:

Waarde voor de afgifte uit de strooitabel EasySet kiezen, zie pagina 97.

8.2 Afgiftepunt instellen

Draai hiervoor de bodemgroep op de opgegeven waarden (A - P) conform de strooitabel.

1. Draaiknop losmaken.
2. Verdraai de bodemgroep totdat de wijzer op de gewenste schaalwaarde staat.
3. Draaiknop vastdraaien.



8.3 Werkbreedte instellen

De werkbreedte hangt af van:

- het strooigoed
- de gemonteerde strooischoepen (lang -170 mm/kort -110 mm)

Voor de instelling:

- de instelwaarde van de strooitabel gebruiken.
- visuele controle tijdens het gebruik uitvoeren en de instelling eventueel optimaliseren.



Bij veranderingen van de werkbreedte moet voor een constante oppervlaktespecifieke afgifte de strooihoeveelheid (schaalwaarde) worden aangepast.

8.3.1 Werkbreedte met de strooibreedtebegrenzing instellen

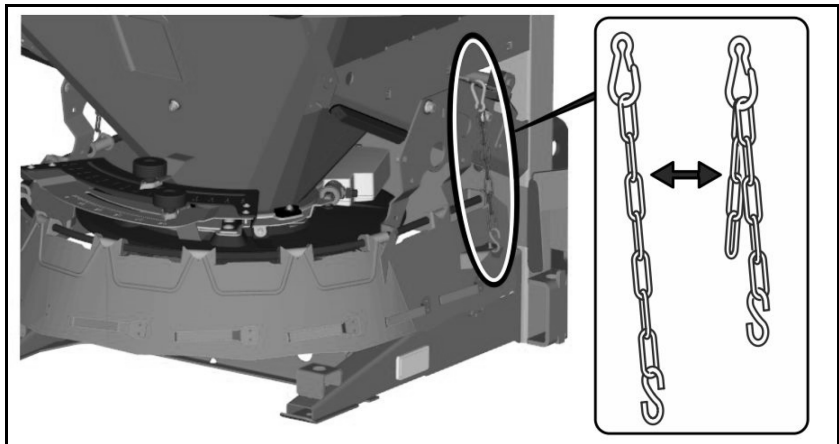
De strooibreedtebegrenzing met de aangegeven hoek volgens de strooitabel aanpassen.

Waarde 0: strooibreedtebegrenzing maximaal opgeheven.

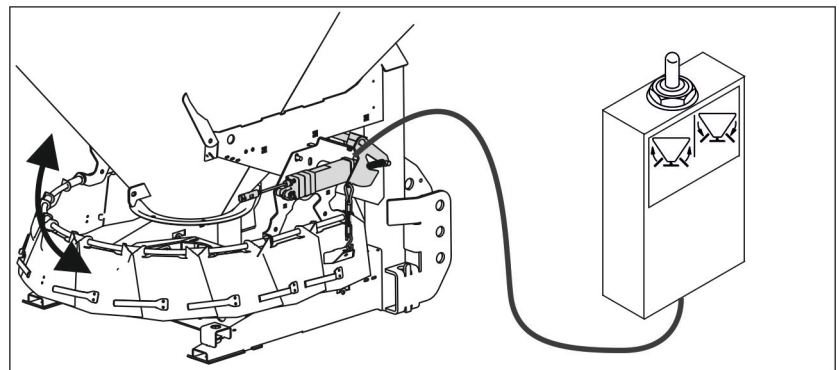
Waarde 90: strooibreedtebegrenzing maximaal neergelaten.

Afhankelijk van de uitvoering de instelling strooibreedte uitvoeren:

- instelling via de kettingophanging aan beide zijden uitvoeren. Daarvoor een kettingschakel in de haak hangen en zo de strooibreedtebegrenzing verder optillen/neerlaten.



- Elektrische instelling via de schakelkast.



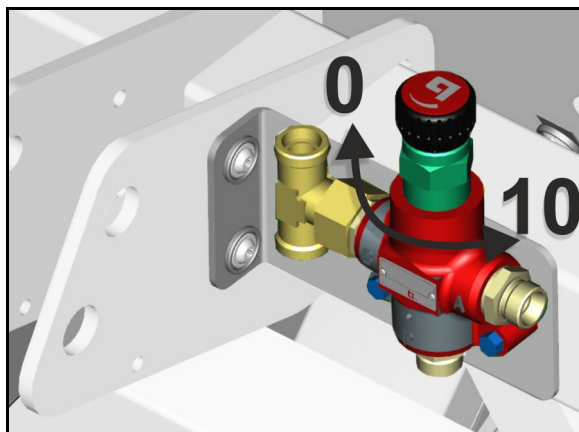
8.3.2 Werkbreedte via strooischijftoerental instellen

Stroomregelklep:

Stroomregelklep op de aangegeven waarde conform de strooitabel instellen.

Waarde 0: toerental van de strooischijf minimaal

Waarde 10: toerental van de strooischijf maximaal



EasySet:

In EasySet de opgegeven waarde conform de strooitabel invoeren.

Waarde 0: toerental van de strooischijf minimaal

Waarde 10: toerental van de strooischijf maximaal

→ Zie hoofdstuk bedieningscomputer EasySet.

Olievolumestroomregeling van tractor:

Hydraulische oliestroom conform de gevraagde waarde uit de strooitabel berekenen of uit de tabel aflezen.

Benodigde hydraulische oliestroom berekenen:

Hydraulische oliestroom [l/min] = $\frac{165 \text{ ccm} \times \text{strooischijftoerental [min}^{-1}\text{]}}{1000}$
--

Tabel hydraulische oliestroom:

Uit strooitabel: waarde voor strooischijftoerental	Hydraulische oliestroom [l/min]	Strooischijftoerental [min ⁻¹]
0,5	9,5	60
1	11,5	70
2	14,5	90
3	18	110
4	22,5	140
5	26	160
6	30	190
7	35,5	220
8	41	255
9	46	285
10	50	310

8.3.3 Controle van de werkbreedte

De ingestelde werkbreedte controleren met

- meetlat of
- op het zicht.

Komt de werkelijke strooibreedte niet met de gewenste strooibreedte overeen, dan de werkbreedte instelling veranderen.

Verandering van de werkbreedte als volgt uitvoeren:

Werkbreedte vergroten:

- Strooibreedte-begrenzingplaten hoger zetten door de ketting in te korten.
- afhankelijk van het te strooien materiaal, het toerental van de strooischotel verhogen.

Werkbreedte verkleinen:

- Strooibreedtebegrenzingplaten laten zakken door ketting langer te maken.
- Afhankelijk van het te strooien materiaal, het toerental van de strooischotel verlagen.

8.4 Instelling van de montagehoogte

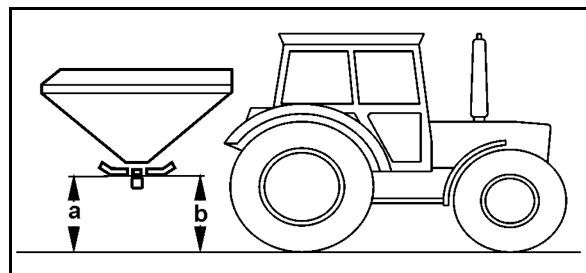


WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken en/of stoten voor personen achter/onder de strooiers als gevolg van het onbedoeld wegvallen van de machine, wanneer de topstanghelften per ongeluk uit elkaar worden gedraaid of getrokken!

Stuur personen weg uit de gevarenczone achter resp. onder de machine, voordat u de montagehoogte van de topstang instelt.

De aanbouwhoogte van de machine moet op het veld in beladen toestand exact volgens de gegevens van de strooitabel worden ingesteld. Gemeten wordt aan de voor- en achterzijde van de strooischijven vanaf de grond.



1. Schakel de aftakas van de tractor uit (indien nodig).
2. Wacht tot eventueel roterende strooischijven volledig tot stilstand zijn gekomen (indien nodig), voordat u de montagehoogte instelt.
3. Stuur personen uit de gevarenczone achter resp. onder de machine weg.
4. Stel de benodigde montagehoogte op het veld volgens de gegevens in de strooitabel en overeenkomstig het gewenste type bemesting in (normale of nabemesting) in.
 - 4.1 Breng de strooier via de driepuntshydraulica van de tractor omhoog of omlaag, tot de strooischijf in het midden van de zijkant de vereiste hoogte bereikt.
 - 4.2 Wijzig de lengte van de topstang, wanneer de montagehoogten a en b aan de voor- en achterzijde van de strooischijven van de vereiste montagehoogten afwijken.

8.5 Instellen van de strooihoeveelheid

De stand van de doseerschuij is afhankelijk van

- de soort strooigoed, en van de toestand (gekorreld, grof/fijn, vochtig, droog)
- de gewenste strooibreedte [m].
- de gewenste rijsnelheid [km/h].
- de gewenste strooihoeveelheid [g/m²].

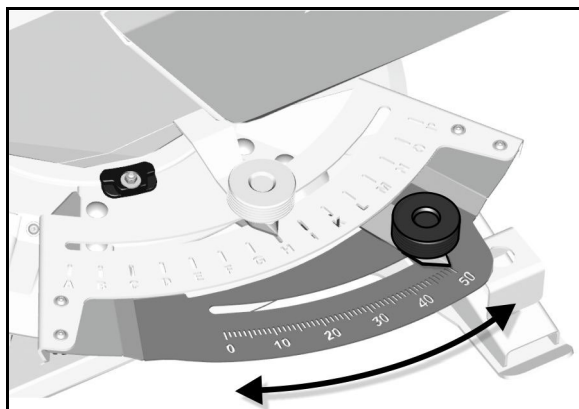
Het instellen van de schuifvergrendeling op een hogere waarde op de schaalverdeling betekent:

- grotere doorlaat van de uitstroomopening.
- hogere afgifte.

De afstelling van de strooihoeveelheid vindt plaats aan de hand van ervaringswaarden of de waarden in de strooitabel.

Instelling strooihoeveelheid met handmatige schuifbediening

1. Draaiknop losmaken.
2. Verdraai de wijzer op de gewenste schaalwaarde.
3. Draaiknop vastdraaien.



8.6 Controle van de afgifte

De strooihoeveelheid [g/m²] is afhankelijk van:

- de stand van de doseerschuiif.
- de rijsnelheid.
- het aftakastoerental.
- de toestand van het te strooien materiaal (gekorreld, grof/fijn, vochtig/ droog)

Wij adviseren een afdraaioproef uit te voeren bij wisselen van strooigoed of verandering van de toestand van het strooigoed.

De afdraaioproef kan stilstaand worden uitgevoerd, wanneer der rijsnelheid van de trekker exact bekend is..

Bij de strooihoeveelheidscontrole wordt de hoeveelheid, die binnen een minuut uit de machine stroomt met de theoretische hoeveelheid vergeleken.



EasySet met rijsnelheidsproportionele afgifte:

Bij de strooihoeveelheidscontrole altijd een rijsnelheid van 12 km/h aannemen.

1. Berekenen van de benodigde gewenste afgifte So [g/min]

So [g/min]	So [g/min]
------------	------------

- **So:** benodigde gewenste afgifte [g] per tijdseenheid [min]
- **St:** gewenste strooihoeveelheid [g] per oppervlak [m²] (strooidichtheid)
- **V** – rijsnelheid [km/h]
- **AB** – werkbreedte [m]

Voorbeeld:

- **So:** =?
- **St:** = 20 g/m²
- **V** – 12 km/h
- **AB** – 2m

So [g/min]	=	16,66 x 20 [g/m²] x 12 [km/h] x 2 [m]
	=	7997 g/min ~ 8 kg/min

2. Uitvoeren van de strooihoeveelheidscontrole

- 2.1 Folie onder de winterstrooier uitspreiden.
- 2.2 De winterstrooier tot de laagste stand neerlaten.
- 2.3 De strooibreedtebegrenzing (indien aanwezig) in de onderste positie brengen.

Anders:

Uitwerpafstand van de machine op een andere manier begrenzen (eventueel achteruit in een garage rijden)

2.4 Mechanische strooischijfaandrijving

Stel het toerental van de aftakas constant in (bijv. **540 min⁻¹**).

Hydraulische strooischijfaandrijving:

Stel het strooischijftoerental in conform de strooitabel.

- 2.5 Open de schuif exact 1 minuut in de gewenste schuifstand.
- 2.6 Strooihoeveelheid verzamelen en wegen.

3. Gewogen afgifte en theoretische afgifte So vergelijken.

- Gewogen afgifte is groter dan de theoretische afgifte.
→ Schuif op kleinere waarde instellen.
- Gewogen afgifte is kleiner dan de theoretische afgifte.
→ Schuif op grotere waarde instellen.



Komt de werkelijk uitgebrachte en de gewenste strooihoeveelheid niet met elkaar overeen, dan de stand van de doseerschuf dienovereenkomstig corrigeren. Eventueel de afdraaiproef herhalen.



WAARSCHUWING

Houdt bij de afdraaiproef rekening met roterende machinedelen en weggeslingerde deeltjes strooiemateriaal!

9 Transport



- Raadpleeg bij transportritten het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies voor de gebruiker", blz. 25.
- Controleer voor transport
 - o of voedingskabels correct zijn aangebracht.
 - o of de verlichting werkt, schadevrij en schoon is;
 - o het hydraulische systeem op in het oog lopende gebreken;



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken, snijden, vastgrijpen, naar binnen trekken en stoten door onbedoeld losgaan van de aangekoppelde machine!

Controleer vóór transport door middel van een visuele controle of de bouten van de topstang en trekstang met de lunspen zijn geborgd.



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken, snijden, vastgrijpen, naar binnen trekken of stoten door onvoldoende stabiliteit en omkantelen!

- Houd een rijstijl aan waarbij u de tractor met aan- of afgekoppelde machine op elk moment onder controle heeft. Houd daarbij rekening met uw persoonlijke capaciteiten, de omstandigheden op de weg, van het verkeer, uw zicht, het weer en de rij-eigenschappen van de tractor en de invloed van de aangebouwde of aangekoppelde machine.
- Zet voor transport de vergrendeling van de trekstangen van de tractor aan de zijkant vast, zodat de aangebouwde of aangekoppelde machine niet kan gaan slingeren.



WAARSCHUWING

Het negeren van de gebruiksvorschriften kan leiden tot gevaar voor breuk, onvoldoende stabiliteit en onvoldoende stuur- en remvermogen van de tractor!

Houd rekening met de maximale belading van de aangebouwde/aangekoppelde machine en de toelaatbare asbelasting en oplegdruk van de tractor! Rijd indien nodig met een gedeeltelijk gevulde bak.

**WAARSCHUWING**

Het zonder toestemming meerijden op de machine kan ertoe leiden dat de machine omkantelt!

Het is verboden om personen mee te laten rijden op de machine en/of rijdende machines te betreden.



- Breng de strooier bij vervoer over de openbare weg slechts zo ver omhoog dat de bovenzijde van de reflectors zich maximaal 900 mm boven het wegdek bevindt!
- Beveilig de machine tegen plotseling zakken, voordat u zich op de openbare weg begeeft!
- EasySet: voeding onderbreken.

**VOORZICHTIG**

- Houdt de werkverlichting bij transportritten uitgeschakeld, om andere verkeersdeelnemers niet te verblinden.

10 Werken met de machine



Houd u bij het werken met de machine aan de aanwijzingen van hoofdstukken

- "Waarschuwingstickers en overige aanduidingen op de machine" en
- "Veiligheidsinstructies voor de gebruiker", vanaf blz. 23

Het opvolgen van deze aanwijzingen is voor uw eigen veiligheid.



WAARSCHUWING

Gevaar voor vastgrijpen, opwickelen, naar binnen trekken of ingesloten raken als gevolg van toegankelijk bewegende machinedelen (bv. roeras, strooischijven)!

Bedien de machine alleen wanneer alle van toepassing zijnde beschermingsvoorzieningen zijn gemonteerd en in de afschermpositie staan.



WAARSCHUWING

Gevaar voor vastgrijpen, opwickelen, naar binnen trekken of ingesloten raken als gevolg van toegankelijk bewegende machinedelen (bijv. roeras, strooischijven)!

Bedien de machine alleen wanneer alle van toepassing zijnde beschermingsvoorzieningen zijn gemonteerd en in de afschermpositie staan.



WAARSCHUWING

Gevaar voor vastgrijpen, opwickelen, naar binnen trekken of ingesloten raken bij het bedienen van de machine als gevolg van toegankelijke aangedreven elementen van de machine!

- Bedien de machine alleen wanneer alle van toepassing zijnde beschermingsvoorzieningen zijn gemonteerd en in sluitstand staan.
- Het is verboden de beschermingsvoorzieningen te openen,
 - als de machine nog wordt aangedreven.
 - zolang de tractormotor met aangesloten cardanas / hydraulisch systeem draait.
 - als de contactsleutel in het contactslot van de tractor zit en de tractormotor bij aangesloten cardanas / hydraulisch systeem onbedoeld kan worden gestart.



WAARSCHUWING

Gevaar voor weggeslingerde, beschadigde componenten als gevolg van ontoelaatbaar hoge aandrijfvoertallen van de aftakas van de tractor!

Houd rekening met het toegelaten aandrijfvoertal van de machine, voordat u de aftakas van de tractor inschakelt.



WAARSCHUWING

Gevaar voor vastgrijpen en opwickelen en gevaar voor het wegslingeren van vastgegrepen voorwerpen in de gevarenszone van de aangedreven cardanas!

- Controleer voor elk gebruik van de machine of de veiligheids- en beschermingsvoorzieningen van de aandrijfas goed werken en intact zijn.
Laat beschadigde veiligheids- en beschermingsvoorzieningen van de cardanas onmiddellijk door een vakwerkplaats vervangen.
- Controleer of de aandrijfasbescherming met de ketting tegen verdraaien is beveiligd.
- Houd voldoende afstand tot de draaiende aandrijfas.
- Stuur personen weg uit de gevarenszone van de draaiende aandrijfas.
- Zet de tractormotor bij gevaar direct af.



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken, snijden, vastgrijpen, naar binnen trekken en stoten als gevolg van het onbedoeld losraken van de aangebouwde / aangekoppelde machine!

Controleer voor het werken met de machine door middel van een visuele controle of de topstang- en trekstangpennen tegen onbedoeld losraken zijn geborgd.



WAARSCHUWING

Gevaar voor vastgrijpen of opwickelen en naar binnen trekken of ingesloten raken van loshangende kleding als gevolg van bewegende machinedelen (roterende strooischijven)!

Draag strak zittende kleding! Stak zittende kleding vermindert het gevaar voor plotseling vastgrijpen of opwickelen en naar binnen trekken of ingesloten raken door bewegende machinedelen.



- Controleer bij nieuwe machines na 3 - 4 bakvullingen of de bouten nog goed vast zitten; zo nodig natrekken.
- Gebruik alleen korrelig stroigoed, welke in de strooitabel is genoemd. Voer bij niet voldoende kennis een strooihoeveelheidscontrole uit.
- Verwijder na elk gebruik eventueel aan de strooiplaten vastplakkende mest!



- De maximale hoekverdraaiing van een kruiskoppeling van de cardanas mag niet groter zijn dan 25°.
- Schakel de aftakas altijd uit, als de hoek van de as te groot wordt of de as niet meer nodig is!
- Koppel de aftakas altijd bij een laag tractormotortoerental aan om beschadigingen te voorkomen!

10.1 Strooier vullen



WAARSCHUWING

Het negeren van de gebruiksvorschriften kan leiden tot gevaar als gevolg van breuk, onvoldoende stabiliteit en onvoldoende stuur- en remvermogen van de tractor!

Houd rekening met de maximale belading van de aangebouwde/aangekoppelde machine en de toelaatbare asbelasting en oplegdrnk van de tractor! Rijd indien nodig met een gedeeltelijk gevulde bak.



- Verwijder vreemde voorwerpen uit de bak, voordat u deze met mestkorrels vult.
- Toegestane effectieve belasting van de winterstrooier (zie technische gegevens) en asbelastingen van de tractor aanhouden, eventueel met slechts deels gevulde bak op de openbare weg rijden!
 - Houd hierbij rekening met het specifieke stortgewicht [kg/l]. Afhankelijk van de toestand van het strooigoed (vochtig of droog) resulteren andere specifieke gewichten.
 - Controleer voor het vullen van de bak het specifieke gewicht van uw strooigoed. Weeg exact 1 liter strooigoed af, het gewicht staat voor het specifieke stortgewicht [kg/l].
- Vul de bak alleen bij gesloten sluitschuiven.
- Neem beslist de veiligheidsaanwijzingen van de kunstmestfabrikant in acht. Draag eventueel geschikte beschermende kleding.



VOORZICHTIG

Gevaar voor kantelen!

- De strooier alleen vullen als deze aan de tractor is aangekoppeld!
- De strooier nooit in gevulde toestand wegzetten of weggrijden (met transportinrichting).



E+S H met vingerroerwerk:

Na het vullen kortstondig de strooischiif aandrijven tot het vingerroerwerk horizontaal staat.

Dit vergemakkelijkt het starten van de strooischiif bij aanvang van de werkzaamheden.



WAARSCHUWING

Bij het heffen van de machine wordt de vooras, afhankelijk van de grootte van de trekker ontlast. Let op voldoende voorasbelasting van de trekker (20% van het eigengewicht van de trekker)



- Om vermalen van het strooigoed en de daaruit voortkomende verhoogde slijtage aan het roermechanisme en de zwevende geleidebus in de trechterbodem te voorkomen, de stand van de uitloopopening tenminste zo groot kiezen dat het strooigoed ongehinderd kan uittreden.
- Zeer belangrijk bij het strooien van split!
- Strooigoed dat gedurende de nacht in de strooier is vastgevroren kan bij het inschakelen van de aandrijving van de strooischotel het roermechanisme beschadigen.

10.2 Berekening van de strooitrajecten

Het maximaal mogelijke traject dat kan worden gestrooid met een bakvulling is afhankelijk van:

- de hoeveelheid meegevoerd strooimateriaal;
- de strooidichtheid (g/m²);
- de werkbreedte (m).

Het strooitraject kan als volgt worden bepaald:

$$\frac{\text{Trechterinhoud}}{\text{Strooidichtheid}} = \text{strooitraject}$$

(voor 1 m werkbreedte)

Voorbeeld:

Bakvulling 300 kg (300.000 g)

Strooidichtheid 30 g/m²

Strooitraject bij **1 m** strooibreedte: **300.000 / 30 = 10.000 m² = 10 km strooitraject**

Strooitraject bij **4 m** strooibreedte: **10 km / 4 = 2,5 km strooitraject**

10.3 Strooien



De strooiplaten zijn vervaardigd van bijzonder slijtvast en roestvrij staal. Toch zijn de strooiplaten aan slijtage onderhevig.



WAARSCHUWING

Gevaar voor het uitwerpen van delen van de strooiplaten, als gevolg van versleten strooiplaten!

Controleer dagelijks voor aanvang / aan het einde van de strooiwerkzaamheden alle strooiplaten op zichtbare gebreken.



WAARSCHUWING

Gevaar voor materiaal of onderdelen die door de machine worden weggeslingerd resp. uit de machine worden geslingerd!

- Zorg dat onbevoegde personen op voldoende veiligheidsafstand van de gevarenczone van de machine blijven,
 - o voordat u de aandrijving voor de strooischijven inschakelt.
 - o voordat u de schuiven opent.
 - o zolang de tractormotor draait.



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken, snijden, amputatie, naar binnen trekken, ingesloten raken en stoten door onvoldoende stabiliteit en omkantelen van de tractor / gekoppelde machine!

Houd een rijstijl aan waarbij u de tractor met aan- of afgekoppelde machine op elk moment onder controle heeft.

Houd daarbij rekening met uw persoonlijke capaciteiten, de omstandigheden op de weg, van het verkeer, uw zicht, het weer en de rij-eigenschappen van de tractor en de invloed van de aangebouwde of aangekoppelde machine.



VOORZICHTIG

Gevaar als gevolg van breuk van de cardanas bij ontoelaatbare hoek van de aangedreven cardanas!

Neem de toegestane hoekverdraaiingen van de draaiende cardanas in acht, als u de machine oplicht. Een niet-toelaatbare hoek van de draaiende cardanas leidt tot verhoogde, voortijdige slijtage of een directe beschadiging van de cardanas.

Schakel de aftakas van de tractor direct uit, als de opgelichte machine onrustig draait.



WAARSCHUWING

Gevaar voor vastgrijpen en opwickelen bij contact met de aangedreven agitator bij het beklimmen van de machine!

- Beklim de machine nooit bij draaiende tractormotor.
- Beveilig tractor en machine tegen onbedoeld starten en weggrollen, voordat u de machine beklimt.



WAARSCHUWING

Gevaar voor naar binnen trekken en ingesloten raken bij aangedreven agitator!

Steek nooit een voorwerp door het afschermings- en functierooster, zolang de tractormotor draait.

- De strooier is aan de tractor gekoppeld en de voedingsleidingen zijn aangesloten.
- De instellingen zijn uitgevoerd.
- 1. Koppel de aftakas bij laag tractormotortoerental aan en schakel de toevoer van hydraulische olie in.



Mechanische strooischijfaandrijving: Standaard-strooischijftoerental: 280 min⁻¹.

- Stel voor het toerental van de aftakas 540 min⁻¹ in, tenzij anders aangegeven in de strooitabel.
- Zorg dat de vereiste litercapaciteit van de hydraulische olie van de tractor beschikbaar is.

2. Open de schuif en ga rijden.
 3. Tijdens het werken de voor de ingestelde schuifstand gekozen rijsnelheid aanhouden.
- Bij veranderingen van de rijsnelheid verandert de oppervlaktespecifieke afgifte [g/m²].
4. Na afronden van de strooiwerkzaamheden.
 - 4.1 Sluit de schuif.
 - 4.2 Aftakas bij laag tractormotortoerental loskoppelen of hydraulische olievoorziening onderbreken.



- Let er na lange transportritten met volle bak bij het begin van het strooien op, dat het strooien correct gaat.
- Houd het strooischijftoerental constant.

11 Storingen



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneeld raken, scharen, snijden, afsnijden, vastgrijpen, opwickelen, naar binnen trekken, vastgrijpen en stoten door

- onbedoeld zakken van de door de driepuntshydraulica van de tractor opgeheven machine.
- onbedoeld zakken van opgeheven, onbeveiligde onderdelen van de machine.
- onbedoeld starten en wegrollen van de tractor/machine combinatie.

Beveilig tractor en machine tegen onbedoeld starten en wegrollen voordat u storingen aan de machine gaat verhelpen. Zie hiervoor blz. 61.

Wacht tot de machine stilstaat voordat u in de gevarenczone van de machine komt.

EasySet: voeding onderbreken.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Er stroomt geen strooigoed uit de bak.	De schuif is niet ver genoeg geopend.	• Open de schuif verder, zodat ook grofkorrelig strooigoed kan wegstromen. • Open de schuif zo nodig even helemaal.
	De afbreekbeveiliging van de het roerwerk is gebroken.	• Vervang de afbreekbeveiliging.
De ingestelde strooihoeveelheid is niet correct	Het strooigoed is niet identiek aan het strooitabel.	• Voer een hoeveelhedscontrole uit. • Pas de ingestelde hoeveelheid aan.

Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De werkbreedte is niet correct	Er zijn verkeerde strooiplaten gemonteerd.	• Monteer de correcte strooiplaten.
	Strooibreedtebegrenzing is niet correct ingesteld	• Strooibreedtebegrenzing correct instellen.
	De oliehoeveelheid van de tractor is niet correct.	• Kies een passend tractortoerental.
	Oliehoeveelheid op E+S niet correct ingesteld	• Oliehoeveelheid correct instellen
	Het aftakastoerental is niet correct.	• Gebruik de tractor met het correcte nominale aftakastoerental. • Kies een passend tractortoerental.

12 Reinigen, service en onderhoud



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken, scharen, snijden, afsnijden, vastgrijpen, opwickelen, naar binnen trekken, vastgrijpen en stoten door

- onbedoeld zakken van de door de driepuntshydraulica van de tractor opgeheven machine.
- onbedoeld zakken van opgeheven, onbeveiligde onderdelen van de machine.
- onbedoeld starten en wegrollen van de tractor/machine combinatie.

Beveilig de tractor en de machine tegen onbedoeld starten en wegrollen voordat u reinigings-, service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Zie ook 61.



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken, scharen, snijden, afsnijden, vastgrijpen, opwickelen, naar binnen trekken en vastgrijpen door gevaarlijke plaatsen die niet beveiligd zijn!

- Monteer de veiligheidsvoorzieningen die u vóór de reinigings-, service en onderhoudswerkzaamheden heeft verwijderd.
- Vervang defecte veiligheidsvoorzieningen door nieuwe.



WAARSCHUWING

Bij onderhoudswerkzaamheden aan de opgelichte machine moet deze altijd door geschikte steunelementen zijn beveiligd!



VOORZICHTIG

Na het uitschakelen van de aftakas bestaat er gevaar voor verwonding door de beweging van nalopende machineonderdelen! Er mag pas aan de machine worden gewerkt, als alle draaiende delen tot stilstand zijn gekomen.

12.1 Reinigen

Reinigen met hogedrukreiniger/stoomstraal



- U dient de volgende aanwijzingen bij het reinigen met een hogedrukreiniger/stoomstraal beslist op te volgen:
 - Reinig geen elektrische onderdelen.
 - Reinig geen verchroomde onderdelen.
 - Richt de straal van de hogedrukreiniger of stoom-cleaner nooit rechtstreeks op de smeerpunten, lagers, typeplaat, waarschuwingsborden en kleefolie, symbole ostrzegawcze i folie samoprzylepne.
 - Houd altijd een afstand van minimaal 300 mm tussen hogedrukreiniger/stoomstraal en machine aan.
 - De ingestelde druk van een hogedrukreiniger/stoomstraler mag niet meer zijn dan 120 bar.
 - Neem de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van hogedrukreinigers in acht.

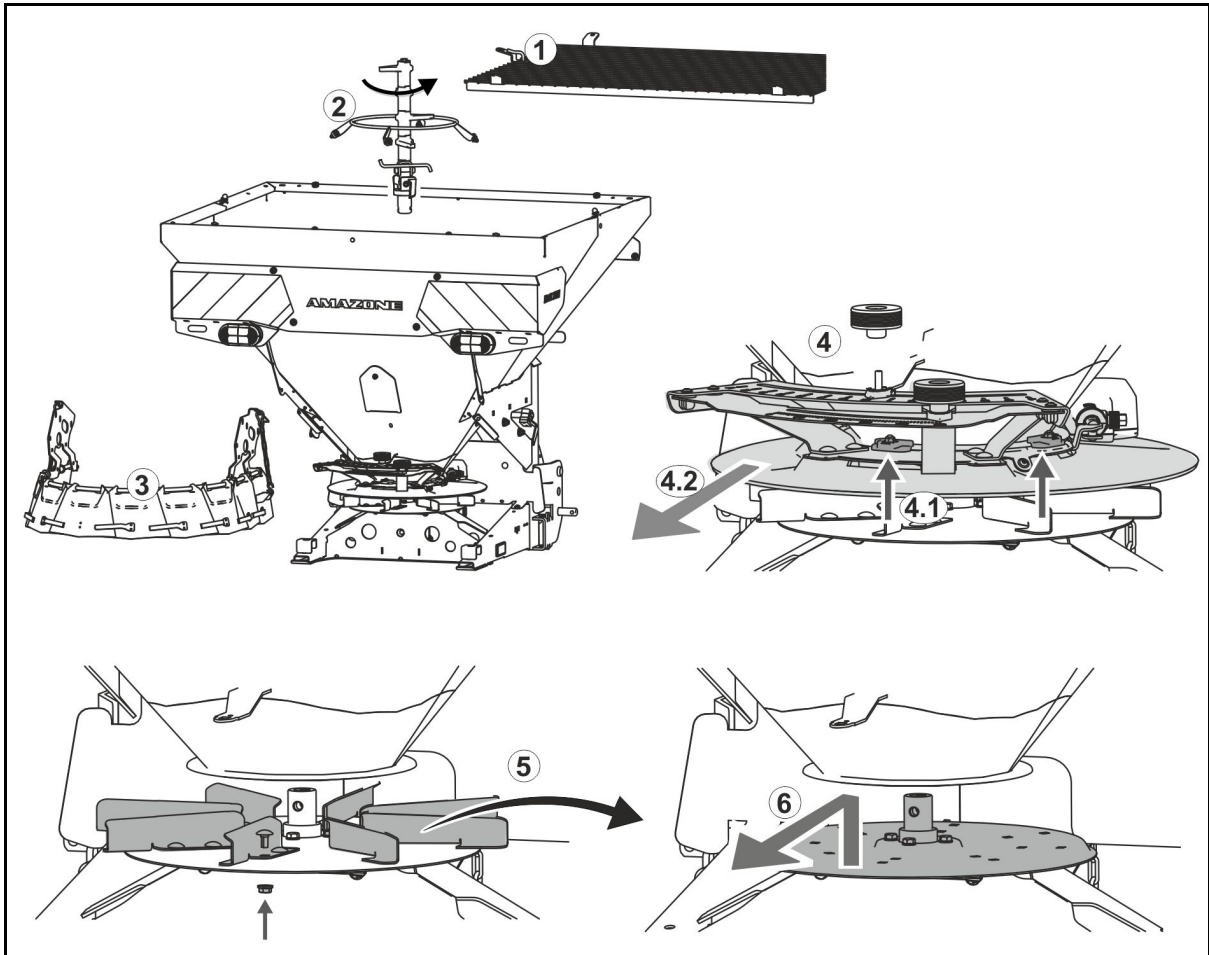
- Maak de machine na gebruik schoon met een normale waterstraal (geoliede apparaten alleen op wasplaatsen met olieafscinders).
- Uitstroomopeningen en schuiven zorgvuldig reinigen.
- Verwijder vastgekoekte kunstmest van de strooischijven en de strooiplaten.
- Behandel de droge machine met een corrosiewerend middel. (Gebruik alleen biologisch afbreekbare middelen.)
- Zet de machine met **geopende** schuiven weg.



Olie en vet moeten volgens de geldende milieuvoorschriften worden afgevoerd!

12.2 Volledige reiniging na het seizoen

Na het seizoen moet de machine worden gedemonteerd en gereinigd; gedemonteerde onderdelen moeten afzonderlijk worden gereinigd.



Machine demonteren:

1. Verwijder het rooster.
2. Draai het roerwerk linksom en verwijder dit.
3. Demonteer het strooischerm.
4. Demonteer de bodemgroep.
 - 4.1 Twee kunststof geleidingen losmaken.
 - 4.2 Til de bodemgroep op en trek deze naar achteren eruit.
5. 8 strooischeopen demonteren.
6. Strooischijf demonteren.

Na de reiniging moeten de onderdelen in omgekeerde volgorde weer worden gemonteerd.

12.3 Smeervoorschrift

Smeermiddelen



Gebruik voor het smeren een multipurpose vet op basis van verzeept lithium met EP-additieven.

Bedrijf	Smeermiddelaanduiding
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

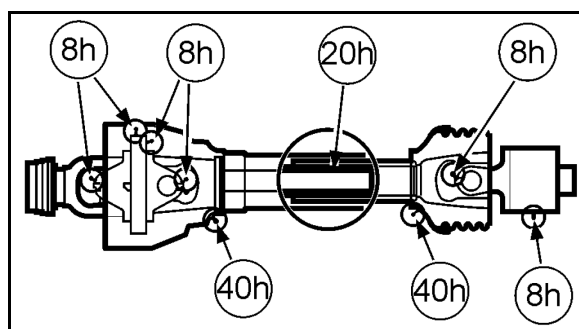
Aandrijfas

Smeerinterval:

In het winterseizoen moeten de beschermpijpen worden ingevet om vastvriezen te voorkomen.

Raadpleeg ook de aan de cardanas bevestigde montage- en onderhoudsaanwijzingen van de cardanasfabrikant.

De smeervintervallen van de cardanas staan in bijgaande afbeelding in uren aangegeven.



12.4 Onderhoudsschema – overzicht



- Voer de onderhoudswerkzaamheden uit zodra de eerste termijn is bereikt.
- Tijdsintervallen, draai-uren van de motor of service-intervallen van de eventueel bijgeleverde documenten van derden hebben voorrang.

Dagelijks

Onderdeel	Onderhoudswerkzaamheden	Zie blz.	Vakwerkplaats
Strooiplaten	• Toestandscontrole	90	

Wekelijks / elke 50 bedrijfsuren

Onderdeel	Onderhoudswerkzaamheden	Zie blz.	Vakwerkplaats
Hydraulisch systeem	• Toestandscontrole	91	X
Bouten van de topstang en de trekstang	• Toestandscontrole	95	

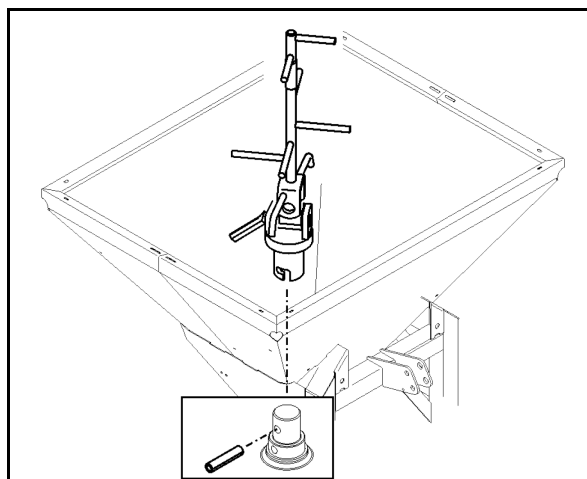
Indien nodig

Onderdeel	Onderhoudswerkzaamheden	Zie blz.	Vakwerkplaats
Strooiplaten	• Vervangen	90	
Afbreekbeveiliging roerwerk	• Vervangen	89	

12.5 Afbreekbeveiliging roerwerk

Spanhuls vervangen:

1. Verwijder het rooster.
2. Verwijder het roerwerk uit de bak.
3. Tik de spanhuls door de bovenste boring van de strooischijf erin, totdat deze centrisch zit.
4. Monteer het roerwerk en draai dit naar links.
5. Breng het rooster weer aan.



12.6 Vervangen van de strooiplaten en zwenkvleugels



WAARSCHUWING

Gevaar voor scharen, snijden, amputatie, vastgrijpen, opwickelen, naar binnen trekken, ingesloten raken of stoten bij alle afstelwerkzaamheden aan de machine

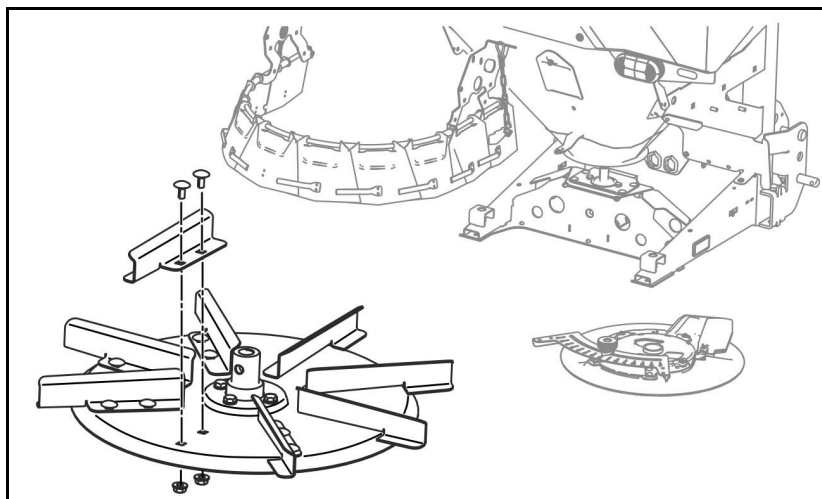
- als gevolg van het onbedoeld aanraken van bewegende machinedelen (strooiplaten, roterende strooischijven).
- onbedoeld starten en weggrollen van de tractor en de aangebouwde machine.
- Beveilig tractor en machine tegen onbedoeld starten en weggrollen, voordat u afstelwerkzaamheden aan de machine gaat uitvoeren, zie hiertoe blz. 61.
- Raak bewegende machinedelen (roterende strooischijven) pas aan, nadat ze volledig tot stilstand zijn gekomen.



Vervang de strooiplaten en / of zwenkvleugels, zodra u onderbrekingen als gevolg van slijtage constateert.



Let beslist op de correcte montage van de strooiplaten!



De strooiplaat als volgt vervangen:

1. Demonteer de strooibreedtebegrenzing.
2. Verwissel de strooiplaat.
3. Draai de bouten weer vast.
4. Monteer de strooibreedtebegrenzing weer.

12.7 Hydraulisch systeem



WAARSCHUWING

Gevaar voor infectie door onder hoge druk staande hydraulische olie die in het lichaam dringt!

- Werkzaamheden aan het hydraulische systeem mogen uitsluitend door een vakwerkplaats worden uitgevoerd!
- Laat alle druk uit het hydraulische systeem ontsnappen voordat u met de werkzaamheden aan het hydraulische systeem begint!
- Spoor lekkages altijd op met daartoe geschikte hulpmiddelen!
- Probeer nooit lekkende hydraulische slangen met de hand of vingers te dichten.

Onder hoge druk naar buiten stromende vloeistof (hydraulische olie) kan via de huid in het lichaam komen en ernstig letsel veroorzaken!

Raadpleeg bij wonden door hydraulische olie direct een arts!
Gevaar voor infectie!



WAARSCHUWING

Gevaar als gevolg van onbedoeld contact met hydraulische olie!

Pas de volgende eerstehulp-maatregelen toe:

- Na inademing:
 - Geen bijzondere maatregelen noodzakelijk.
- Na contact met de huid:
 - Met veel water en zeep wassen.
- Na contact met de ogen:
 - Ogen met geopende oogleden meerdere minuten met stromend water spoelen.
- Na inslikken:
 - Behandeling door een arts vereist.

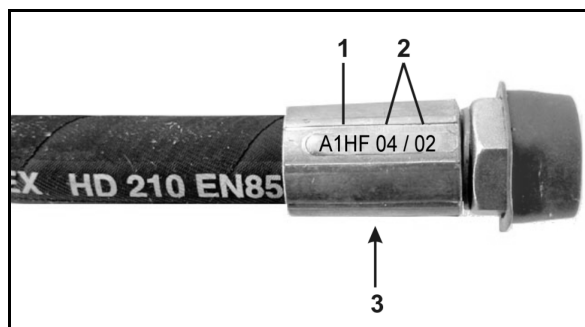


- Bij het aansluiten van de hydraulische slangen op het hydraulische systeem van de tractor moet de hydraulica van zowel de tractor als van de machine drukloos zijn!
- Controleer of de hydraulische slangen correct zijn aangesloten.
- Controleer regelmatig de hydraulische slangen en koppelingen op beschadiging en verontreiniging.
- Laat de conditie van de hydraulische slangen tenminste eenmaal per jaar door een deskundige controleren!
- Vervang beschadigde en verouderde hydraulische slangen! Gebruik alleen originele hydraulische slangen van AMAZONE!
- Gebruik hydraulische slangen niet langer dan zes jaar. Dat is inclusief een eventuele opslagtijd van maximaal twee jaar. Ook bij vakkundige opslag en toelaatbare belasting zijn slangen en slangverbindingen onderhevig aan natuurlijke veroudering, wat hun opslagtijd en gebruiksduur beperkt. In afwijking hiervan is het mogelijk om, rekening houdend met de mogelijke risico's, de gebruiksduur op basis van ervaring te bepalen. Voor slangen en slangen van thermoplast kunnen andere richtwaarden doorslaggevend zijn.
- Voer oude olie volgens de milieuvoorschriften af. Neem bij problemen met betrekking tot het afvoeren contact op met uw leverancier van de olie!
- Bewaar hydraulische olie buiten bereik van kinderen!
- Zorg dat er geen hydraulische olie in de grond of in het water komt!

12.7.1 Codering van de hydraulische slangen

De codering op de armatuur geeft de volgende informatie:

- (1) Type-aanduiding van de fabrikant van de hydraulische slang (A1HF)
- (2) Productiedatum van de hydraulische slang (04 / 02 = jaar / maand = februari 2004)
- (3) Maximaal toelaatbare bedrijfsdruk (210 BAR).



12.7.2 Service-intervallen

Na de eerste 10 bedrijfsuren en daarna om de 50 bedrijfsuren

1. Controleer alle componenten van het hydraulische systeem op lekkage.
2. Trek schroefverbindingen eventueel na.

Voor elke inbedrijfstelling

1. Controleer de hydraulische slangen op zichtbare gebreken.
2. Verhelp schuurplekken op de hydraulische slangen en buizen.
3. Vervang versleten of beschadigde hydraulische slangen onmiddellijk.

12.7.3 Inspectiecriteria voor hydraulische slangen



Neem voor uw eigen veiligheid de volgende inspectiecriteria in acht!

Vervang een hydraulische slang, wanneer deze aan tenminste één criterium uit de volgende lijst voldoet:

- Beschadiging van de buitenste laag tot op de staalmantel (bijv. schuurplekken, scheurtjes, insnijdingen).
 - Bros worden van de buitenste laag (scheurtjes in het materiaal van de slang).
 - Vervormingen die niet in overeenstemming zijn met de natuurlijke vorm van de slang of slang. Zowel drukloos als onder druk of bij buiging (bijv. loslaten van de lagen, blaasvorming, platdrukken of knikken).
 - Lekkage.
 - Beschadiging of vervorming van de slangarmaturen (verhoogde kans op lekkage); een geringe beschadiging aan de buitenkant is geen reden voor vervanging.
 - Het loskomen van de slang uit de armatuur.
 - Corrosie van de armatuur, hetgeen de werking en sterkte vermindert.
 - Montagevoorschriften niet nagekomen.
 - De gebruiksduur van 6 jaar is overschreden.
- Bepalend hiervoor is de datum waarop de hydraulische slang op de armatuur is bevestigd plus 6 jaar. Staat op de armatuur de productiedatum "2004", dan eindigt de gebruiksduur in februari 2010. Zie hiertoe "Codering van hydraulische slangen".

12.7.4 In- en uitbouwen van hydraulische slangen



Neem bij het in- en uitbouwen van hydraulische slangen de volgende aanwijzingen in acht:

- Gebruik alleen originele hydraulische slangen van AMAZONE!
- Zorg voor een schone werkplek.
- U dient de hydraulische slangen zodanig in te bouwen dat er onder alle bedrijfsomstandigheden
 - geen trekbelasting optreedt, behalve door het eigengewicht.
 - er bij korte slangen geen stuikbelasting optreedt.
 - van buiten komende mechanische inwerkingen op de hydraulische slangen worden vermeden.
Voorkom dat de slangen langs elkaar of langs componenten schuren door ze in overeenstemming met de voorschriften te leggen en te bevestigen. Bescherm de hydraulische slangen zo nodig met beschermhulzen. Dek componenten met scherpe randen af.
 - de buigradius niet kleiner wordt dan is toegestaan.
- Als u de hydraulische slang aansluit op bewegende onderdelen, dient de slang een dusdanige lengte te hebben dat de buiging over het gehele bewegingstraject niet kleiner is dan de minimaal toegestane buigradius en/of de hydraulische slang bovendien niet op trek wordt belast.
- Sluit de hydraulische slangen op de voorgeschreven bevestigingspunten aan. Gebruik geen slanghouders op plaatsen waar zij de natuurlijke beweging en lengteverandering van de slangen belemmeren.
- Het is verboden de hydraulische slangen te verven!

12.8 Top- en trekstangpennen inspecteren



GEVAAR!

Risico's voor beknelling, vastgrijpen en schokken als de machine onbedoeld loskomt van de tractor!

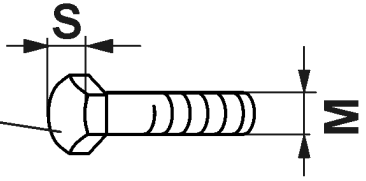
Vervang met het oog op de verkeersveiligheid beschadigde top- en trekstangpennen onmiddellijk.

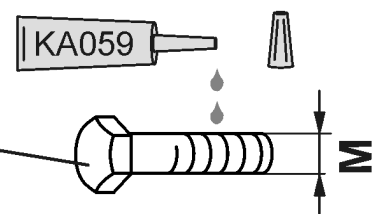
Inspectiecriteria voor topstangpennen en trekstangpennen:

- Visuele inspectie op scheurtjes
- Visuele inspectie op breuken
- Visuele inspectie op permanente vervormingen
- Visuele inspectie en meting van slijtage. De maximaal toelaatbare slijtage is 2 mm.
- Visuele inspectie op slijtage van de kogelbussen
- Eventueel: goede bevestiging van de bevestigingsbouten controleren

Als aan één van de slijtagecriteria is voldaan, dan moeten de topstang- of trekstangpennen worden vervangen.

12.9 Aanhaalkoppels schroeven

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314



Gecoate bouten hebben afwijkende aanhaalmomenten.

Houd rekening met de speciale instructies voor aanhaalmomenten in het hoofdstuk onderhoud.

13 Strooitabellen voor strooizout (los stortgewicht: 1,29 kg/l)

- Mechanische strooischijfaandrijving:
Vereist aftakstoerental: 540 min¹ .
Uitzondering: ☐ gereduceerd toerental aftakas nodig.
- Afstand van de strooischijf tot de grond: 60 cm
- De tabelwaarden voor de afgifte zijn aangegeven in g/m².
- Schuifstanden voor niet opgegeven afgiftes [g/m²] kunnen lineair worden geïnterpoleerd.

Afhankelijk van de kwaliteit en de samenstelling van het strooimateriaal kunnen werkbreedte en strooihoeveelheid variëren. Een niet voldoende geopende doseerschuiif kan verstopt raken en het strooimiddel beschadigen. In dit geval moeten de instelwaarden zodanig worden gecorrigeerd, dat het strooimiddel ongehinderd kan uitstromen en de gewenste dwarsverdeling wordt bereikt.

13.1 Strooitabel snelheidsafhankelijk

 Strooischoep lang (170 mm)				 Strooischoep kort (110 mm)			
Werkbreedte	Strooibreedtebegrenzing	Strooischijf toerental	Afgiftepunt	Werkbreedte	Strooibreedtebegrenzing	Strooischijf toerental	Afgiftepunt
1	0	-	-	1	0	1	G
2	40	1	B	2	40	3	G
3	50	3	B	3	50	5	I
4	70	5	C	4	70	6	I
5	90	9	C	5	90	8	I
6	90	7	C	6	-	-	-
7	90	9	C	7	-	-	-
8	90	10	C	8	-	-	-

Benodigde schuifstand

 Werkbreedte		 Schuiverpositie							 Afgifte g/m ²	 Werkbreedte		 Schuiverpositie							 Afgifte g/m ²
1	9	10	10	10	11	12	14	10	5	14	15	16	17	19	21	24	10		
	10	11	12	13	14	15	17	20		17	19	21	22	24	27	32	20		
	12	13	14	15	16	17	20	30		20	22	24	26	28	32	38	30		
	13	14	15	16	18	19	22	40		22	25	27	29	32	36	44	40		
2	10	11	12	13	14	15	17	10	6	15	16	17	18	20	22	26	10		
	13	14	15	16	17	19	22	20		18	20	22	24	26	29	34	20		
	15	16	17	18	20	22	26	30		21	24	26	28	31	34	42	30		
	16	18	19	20	22	25	29	40		24	27	29	31	34	39	-	40		
3	12	13	14	15	16	17	20	10	7	16	17	18	19	21	23	28	10		
	15	16	17	18	20	22	26	20		19	21	23	25	28	31	37	20		
	17	18	20	21	23	26	31	30		22	25	28	30	32	37	46	30		
	18	20	22	24	26	29	34	40		25	28	31	33	37	42	-	40		
4	13	14	15	16	17	19	22	10	8	16	18	19	20	22	25	29	10		
	16	18	19	20	22	25	29	20		20	23	25	27	29	33	39	20		
	18	20	22	24	26	29	34	30		24	27	29	31	34	39	-	30		
	20	23	25	27	29	33	39	40		27	30	33	35	39	46	-	40		
km/h	6	8	10	12	15	20	30		km/h	6	8	10	12	15	20	30			



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
